



Werrej

#### II Atti mhux legiżlattivi

##### REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2015/2338 tal-11 ta' Diċembru 2015 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 965/2012 fir-rigward ta' rekwiżiti għal registraturi tat-titjira, tagħmir għal-lokalizzazzjoni taht l-ilma u sistemi ta' traċċar tal-inġenji tal-ajru** ..... 1
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2015/2339 tal-11 ta' Diċembru 2015 li jstabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għall-halibatt tal-Groenlandja f'NAFO 3LMNO minn bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Spanja** ..... 12
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2015/2340 tal-15 ta' Diċembru 2015 li jemenda d-Direttiva 2009/81/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-ammonti minimi ta' applikazzjoni għall-proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti <sup>(1)</sup>** ..... 14
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2015/2341 tal-15 ta' Diċembru 2015 li jemenda d-Direttiva 2004/17/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-ammonti minimi ta' applikazzjoni għall-proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti <sup>(1)</sup>** ..... 16
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2015/2342 tal-15 ta' Diċembru 2015 li jemenda d-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-ammonti minimi ta' applikazzjoni għall-proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti <sup>(1)</sup>** ..... 18
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2015/2343 tal-15 ta' Diċembru 2015 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1126/2008 li jadotta ċerti standards internazzjonali tal-kontabilità skont ir-Regolament (KE) Nru 1606/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-Istandard Internazzjonali tar-Rapportar Finanzjarju 5 u 7 u l-Istandards Internazzjonali tal-Kontabilità 19 u 34 <sup>(1)</sup>** ..... 20
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2344 tal-15 ta' Diċembru 2015 li jstabbilixxi l-implimentazzjoni ta' standards tekniċi fir-rigward ta' muniti b'limitazzjonijiet fuq id-disponibbiltà ta' assi likwidi skont ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>** ..... 26

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaż-ŻEE

★ <b>Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2345 tal-15 ta' Diċembru 2015 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1235/2008 li jistabbilixxi r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 dwar l-arrangamenti għall-importazzjonijiet ta' prodotti organiċi minn pajjiżi terzi <sup>(1)</sup> .....</b>	29
★ <b>Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2346 tal-15 ta' Diċembru 2015 li jagħti bidu għal investigazzjoni dwar l-evażjoni possibbli ta' miżuri anti-dumping imposti mir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1008/2011, kif emendat mir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 372/2013 dwar l-importazzjonijiet ta' pallet trucks tal-idejn u l-partijiet essenzjali tagħhom li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina permezz ta' importazzjonijiet ta' pallet trucks tal-idejn kemm immodifikati li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, u li jagħmel dawn l-importazzjonijiet suġġetti għar-registrazzjoni .....</b>	43
Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2347 tal-15 ta' Diċembru 2015 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex .....	49

#### DEĊIŻJONIJIET

★ <b>Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2015/2348 tal-10 ta' Diċembru 2015 li temenda d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/53/UE li tawtorizza lir-Renju tal-Belġju biex jintroduċi miżura speċjali ta' deroga mill-Artikolu 285 tad-Direttiva 2006/112/KE war is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud .....</b>	51
★ <b>Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2015/2349 tal-10 ta' Diċembru 2015 li tawtorizza lill-Ungerija biex tapplika miżura ta' deroga mill-Artikolu 193 tad-Direttiva 2006/112/KE dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud .....</b>	53

---

#### Rettifika

★ <b>Rettifika tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2222 tal-1 ta' Diċembru 2015 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 908/2014 fir-rigward tad-dikjarazzjonijiet tal-infiq, l-approvazzjoni tal-konformità u l-kontenut tal-kontijiet annwali (ĠU L 316, 2.12.2015) .....</b>	55
---	----

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaż-ŻEE

## II

(Atti mhux legiżlattivi)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/2338

tal-11 ta' Diċembru 2015

li jemenda r-Regolament (UE) Nru 965/2012 fir-rigward ta' rekwiżiti għal registraturi tat-titjira, tagħmir għal-lokalizzazzjoni taht l-ilma u sistemi ta' traċċar tal-inġenji tal-ajru

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Frar 2008 dwar regoli komuni fil-kamp tal-avjazzjoni ċivili u li jstabbilixxi Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni, u li jhassar id-Direttiva tal-Kunsill 91/670/KEE, ir-Regolament (KE) Nru 1592/2002 u d-Direttiva 2004/36/KE <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 8(5) tiegħu,

Billi:

- (1) It-thaddim tal-inġenji tal-ajru jrid jikkonforma mar-rekwiżiti essenzjali stabbiliti fl-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 216/2008. Skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008, il-Kummissjoni għandha tadotta r-regoli ta' implimentazzjoni meħtieġa sabiex ikunu stabbiliti l-kundizzjonijiet għat-thaddim sikur tal-inġenji tal-ajru.
- (2) Ir-registratur tal-vuċi fil-kabina tal-pilota (CVR) għandu l-għan li jappoġġa l-investigazzjoni tas-sikurezza mwettqa mill-awtorità tal-investigazzjoni tas-sikurezza f'każ li jsehh aċċident jew incident. Fir-Regolament (UE) Nru 996/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup> hemm stabbiliti salvagwardji rilevanti biex jipproteġu s-CVR mill-izvelar tad-dejta f'każ fejn tkun infetħet investigazzjoni tas-sikurezza. Bl-introduzzjoni tal-ġestjoni tas-sikurezza, huwa rikonoxxut li s-CVR jista' jintuża barra mill-kuntest ta' investigazzjoni tas-sikurezza sabiex tinzamm jew titjieb is-sikurezza. Għaldaqstant, ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 965/2012 <sup>(3)</sup> għandu jiġi emendat sabiex jiġu rrinforzati l-kundizzjonijiet li għandhom l-għan li jipprevjenu b'mod effettiv l-użu mhux xieraq u l-izvelar tar-registrazzjonijiet tas-CVR.
- (3) Sabiex titjieb il-prestazzjoni globali tar-registraturi tat-titjira u biex jiġi ffaċilitat l-irkupru ta' inġenju tal-ajru u r-registraturi tat-titjira tiegħu wara incident fuq l-ilma, l-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali (ICAO) pproponiet bosta titjib fir-rekwiżit attwali tas-sikurezza. Dan it-titjib fis-sikurezza jinkludi l-waqfien ta' teknoloġiji ta' registrazzjoni skaduti bħal tejp manjetiku jew wajer manjetiku, l-estensjoni tat-tul ta' żmien minimu tar-registrazzjoni tas-CVR kif ukoll l-estensjoni tal-hin ta' trażmissjoni tat-tagħmir għal-lokalizzazzjoni taht l-ilma tar-registratur tat-titjira u l-obbligu li l-ajruplani li jagħmlu titjiriet fuq l-ilma fuq distanza twila jkunu mgħammra b'apparat għal-lokalizzazzjoni taht l-ilma b'distanza ta' rilevament twil hafna. Għaldaqstant, ir-Regolament (UE) Nru 965/2012 għandu jiġi emendat sabiex jirrifletti dan it-titjib fis-sikurezza.
- (4) Jeħtieġ li jitqiesu l-għajbien tat-titjira MH370 fit-8 ta' Marzu 2014 u r-rakkomandazzjonijiet li saru fil-laqgħa multidixxiplinari tal-ICAO dwar it-traċċar globali li saret fit-12 u fit-13 ta' Mejju 2014. Il-pożizzjoni ta' inġenju tal-ajru għat-trasport pubbliku għandha tkun magħrufa f'kull hin, anki f'post remot, sabiex tiġi ffaċilitata l-pożizzjoni tal-inġenju tal-ajru f'każ ta' mġiba mhux normali, emerġenza jew incident. Kull meta jkun possibbli, il-mezzi tat-traċċar tal-inġenju tal-ajru għandhom jiffunzjonaw anki f'każ ta' interruzzjoni tal-potenza elettrika

<sup>(1)</sup> ĠUL 79, 13.3.2008, p. 1.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 996/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ottubru 2010 dwar l-investigazzjoni u l-prevenzjoni ta' aċċidenti u incidenti fis-settur tal-avjazzjoni ċivili u li jhassar id-Direttiva 94/56/KE (ĠUL 295, 12.11.2010, p. 35).

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 965/2012 tal-5 ta' Ottubru 2012 li jstabbilixxi rekwiżiti tekniċi u proċeduri amministrattivi relatati mal-operazzjonijiet bl-ajru skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 296, 25.10.2012, p. 1).

normali abbord u ma għandhomx jintfew matul it-titjira. Għalhekk, ir-Regolament (UE) Nru 965/2012 għandu jiġi emendat sabiex jinkludi rekwiżiti addizzjonali relatati mal-mezzi tat-traċċar tal-inġenji tal-ajru fuq bażi globali, inkluż fuq l-oċeani u ż-żoni remoti.

- (5) B'konformità mal-proposta tal-Panil dwar ir-Registrazzjoni tal-Ajru (FLIRECP) tal-ICAO, fir-rigward tat-tagħmir tas-CVRs b'tul ta' żmien ta' registrazzjoni estiz għal ajruplani kbar, għandha tkun prevista l-introduzzjoni ta' CVR b'tul ta' żmien ta' registrazzjoni ta' 25 siegħa abbord l-inġenji tal-ajru mmanifaturati wara l-1 ta' Jannar 2021, b'massa massima tat-tluq ċertifikata ta' aktar minn 27 000 kg.
- (6) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament jindirizzaw l-13-il rakkomandazzjoni dwar is-sikurezza mill-awtoritajiet tal-investigazzjoni tas-sikurezza <sup>(1)</sup>, bl-għan li tiżied is-sikurezza billi jiġi ffaċilitat l-irkupru ta' informazzjoni għall-iskop tal-investigazzjonijiet tas-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili Ewropea u jitjiebu l-prestazzjoni u l-immaniġġar tar-registratur tat-titjira kif ukoll il-lokalizzazzjoni tal-inġenji tal-ajru wara incident fuq l-ilma.
- (7) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma msejsa fuq l-Opinjoni Nru 01/2014 <sup>(2)</sup> mahruġa mill-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni (EASA) skont l-Artikoli 17(2)(b) u 19(1) tar-Regolament (KE) Nru 216/2008.
- (8) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit permezz tal-Artikolu 65 tar-Regolament (KE) Nru 216/2008,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### *Artikolu 1*

L-Anness I (Definizzjonijiet), l-Anness IV (il-Parti CAT), l-Anness VI (il-Parti NCC) u l-Anness VIII (il-Parti SPO) tar-Regolament (UE) Nru 965/2012 huma emendati skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

#### *Artikolu 2*

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Diċembru 2015.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
Jean-Claude JUNCKER

<sup>(1)</sup> Ir-referenzi tal-EASA għat-13-il rakkomandazzjoni dwar is-sikurezza: CAND-1999-002 (McDonnell Douglas MD11, HB-IWF, 02/09/1998); GREC-2006-045 (B737 of Helios, 5B-DBY, 14/08/2005); NORW-2006-013 (ATR42, OY-JRJ 31/01/2005); NETH-2011-015 (Boeing 737, PH-BDP, 10/02/2010); UNKG-2012-013 (Boeing 767, G OOBK, 03/10/2010); FRAN-2012-025 (Airbus 340, F-GLZU, 22/07/2011); FINL-2012-003 (Airbus A330, OH-LTO, 11/12/2010); FRAN-2009-016, FRAN-2009-017, FRAN-2009-018, FRAN-2011-017 u FRAN-2011-018 (Airbus A330, F-GZCP, 01/06/2009); UNKG-2008-020 (ATR42, EI-SLD, 18/01/2007).

<sup>(2)</sup> L-Opinjoni 01/2014 tal-5 ta' Mejju 2014 tal-EASA fir-rigward tal-emendar tar-rekwiżiti għar-registraturi tat-titjira u tal-apparat għal-lokalizzazzjoni taht l-ilma.

## ANNEX

## 1. Qed jiddaħħlu l-punti li ġejjin fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 965/2012:

“(8a) ‘traċċar tal-inġenji tal-ajru’ tfisser proċess ibbażat fuq l-art li jzomm u jaġġorna, f'intervalli standardizzati, rekord tal-pożizzjoni ta' erba' dimensjonijiet ta' inġenju tal-ajru waqt titjira;

(8b) ‘sistema ta' traċċar tal-inġenji tal-ajru’ tfisser sistema li tiddependi fuq it-traċċar tal-inġenji tal-ajru biex tidentifika mġiba anormali tat-titjira u taghti twissija;”.

## 2. L-Anness IV tar-Regolament (UE) Nru 965/2012 huwa emendat kif ġej:

## (a) Fil-CAT.GEN.MPA.105(a), il-punt (10) jinbidel b'dan li ġej:

“(10) iżgura li:

- (i) ir-registraturi tat-titjira ma jiġux inattivati jew mitfija matul it-titjira;
- (ii) fil-każ ta' okkorrenza għajr aċċident jew inċident serju li għandu jiġi rrapportat skont il-punt ORO.GEN.160(a), ir-registrazzjonijiet tar-registraturi tat-titjira ma jithassrux apposta; kif ukoll
- (iii) fil-każ ta' aċċident jew inċident serju, jew jekk iż-żamma tar-registrazzjonijiet tar-registraturi tat-titjira tkun immexxija mill-awtorità ta' investigazzjoni:
  - (A) ir-registrazzjonijiet tar-registraturi tat-titjira ma jithassrux apposta;
  - (B) ir-registraturi tat-titjira jiġu dizattivati minnufih wara li titlesta t-titjira; kif ukoll
  - (C) jittiehdu miżuri ta' prekawzjoni għaž-żamma tar-registrazzjonijiet tar-registraturi tat-titjira qabel ma jiġi evakwat il-kompartiment tal-ekwipaġġ tat-titjira.”.

## (b) Il-punt CAT.GEN.MPA.195 huwa emendat kif ġej:

## (i) it-titolu jinbidel b'dan li ġej:

**“CAT.GEN.MPA.195 Trattament tar-registrazzjonijiet tar-registraturi tat-titjira: żamma, produzzjoni, protezzjoni u użu”.**

## (ii) il-punt (a) jinbidel b'dan li ġej:

“(a) Wara aċċident, inċident serju jew okkorrenza identifikata mill-awtorità ta' investigazzjoni, l-operatur ta' inġenju tal-ajru għandu jzomm id-dejta originali li tkun giet irregistrata għal perjodu ta' 60 jum jew sakemm l-awtorità ta' investigazzjoni ma tordnalux jagħmel mod iehor.”.

## (iii) il-punt (f) jinbidel b'dan li ġej:

“(f) Mingħajr preġudizzju għar-Regolament (UE) Nru 996/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (\*):

- (1) Hlief biex tiġi żgurata s-servizzibbiltà tas-CVR, ir-registrazzjonijiet tas-CVR ma għandhomx jiġu żvelati jew użati hlief jekk:
  - (i) tkun fis-seħh proċedura marbuta mat-trattament tar-registrazzjonijiet tas-CVR u tat-traskrizzjoni tagħhom;
  - (ii) il-membri tal-ekwipaġġ u l-persunal tal-manutenzjoni kollha kkonċernati jkunu taw il-kunsens tagħhom minn qabel; kif ukoll
  - (iii) jintużaw biss għaž-żamma jew għat-titjib tas-sikurezza.
- (1a) Meta r-registrazzjoni tas-CVR tiġi spezzjonata biex tiġi żgurata s-servizzibbiltà tas-CVR, l-operatur għandu jiżgura l-privatezza tar-registrazzjoni tas-CVR u r-registrazzjoni tas-CVR ma għandhiex tiġi żvelata jew użata għal skopijiet ohra hlief biex tiġi żgurata s-servizzibbiltà tas-CVR.

(2) Ir-registrazzjonijiet tal-FDR jew ir-registrazzjonijiet tal-kollegamenti bejn id-dejta għandhom jintużaw għal finijiet oħrajn għajr għall-investigazzjoni dwar incident jew aċċident li jkun suġġett għar-rappurtar obbligatorju, biss f'każ li dawn ir-registrazzjonijiet:

- (i) jintużaw mill-operatur għall-finijiet tal-ajrunavigabbiltà jew tal-manutenzjoni biss; jew
- (ii) ikun jitnehhilhom kull sors ta' identifikazzjoni; jew
- (iii) ikunu żvelati skont proceduri sikuri.

(\*) Ir-Regolament (UE) Nru 996/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ottubru 2010 dwar l-investigazzjoni u l-prevenzjoni ta' aċċidenti u incidenti fis-settur tal-avjazzjoni ċivili u li jhassar id-Direttiva 94/56/KE (ĠU L 295, 12.11.2010, p. 35).".

(c) Jiddaħhal il-punt CAT.GEN.MPA.205 li ġej:

**“CAT.GEN.MPA.205 Sistema ta' traċċar tal-inġenji tal-ajru — Ajruplani**

(a) Sa mhux aktar tard mis-16 ta' Diċembru 2018, bhala parti mis-sistema biex ikun hemm kontroll operattiv fuq it-titjiriet, l-operatur għandu jstabbilixxi u jzomm sistema ta' traċċar tal-inġenji tal-ajru li jkun fiha t-titjiriet eliġibbli għal (b) meta mwettqa bl-ajruplani li ġejjin:

- (1) ajruplani li għandhom massa ta' tluq massima ċertifikata (MCTOM) aktar minn 27 000 kg, b'MOPSC iktar minn 19, u li nħarġilhom għall-ewwel darba ċertifikat tal-ajrunavigabbiltà (CofA) individwali qabel is-16 ta' Diċembru 2018, mghammra b'kapaċità li jipprovdu pożizzjoni addizzjonali għat-transponder tar-radar sekondarju ta' sorveljanza;
- (2) l-ajruplani kollha b'MCTOM iktar minn 27 000 kg, b'MOPSC iktar minn 19, u li jkun inħarġilhom CofA individwali għall-ewwel darba fis-16 ta' Diċembru 2018 jew wara; kif ukoll
- (3) l-ajruplani kollha b'MCTOM aktar minn 45 500 kg u li jkun inħarġilhom CofA individwali għall-ewwel darba fis-16 ta' Diċembru 2018 jew wara.

(b) L-operatur għandu jissorvelja t-titjiriet mit-tluġ sal-inżul, hlief meta r-rotta pjanata jew ir-rotot ta' devjazzjoni pjanati jkunu inkluzi b'mod shiħ fi blokko tal-ispazju tal-ajru fejn:

- (1) normalment jingħata servizz ta' sorveljanza ATS li huwa appoġġat minn sistemi ta' sorveljanza ATC li jillocalizzaw l-inġenju tal-ajru f'intervalli ta' hin b'tul ta' hin xieraq; kif ukoll
- (2) l-operatur ikun ta lill-fornituri tas-servizz ta' navigazzjoni bl-ajru kompetenti l-informazzjoni meħtieġa ta' kuntatt.”.

(d) Jiddaħhal il-punt CAT.GEN.MPA.210 li ġej:

**“CAT.GEN.MPA.210 Fejn ikun jinsab l-inġenju tal-ajru f'diffikultà — Ajruplani**

L-ajruplani li ġejjin għandhom ikunu mghammra b'mezzi awtomatiċi u robusti biex meta b'incident l-ajruplan ikun garrab hsara konsiderevoli, jiddeterminaw il-punt eżatt fejn tkun intemmet it-titjira:

- (1) l-ajruplani kollha b'MCTOM iktar minn 27 000 kg, b'MOPSC iktar minn 19 u li jkun inħarġilhom CofA individwali għall-ewwel darba fl-1 ta' Jannar 2021 jew wara; kif ukoll
- (2) l-ajruplani kollha b'MCTOM aktar minn 45 500 kg u li jkun nħarġilhom CofA individwali għall-ewwel darba fl-1 ta' Jannar 2021 jew wara.”.

(e) F'CAT.IDE.A.185, il-punti (b) sa (h) jinbidlu b'dan li ġej:

“(b) Sal-31 ta' Diċembru 2018, is-CVR għandu jkun kapaċi jzomm id-dejta rreġistrata mill-inqas:

- (1) tul is-sagħtejn ta' qabel, fil-każ tal-ajruplani msemija fil-punt (a)(1), meta s-CofA individwali jkun inħareġ fl-1 ta' April 1998 jew wara dik id-data;
- (2) tul it-30 minuta ta' qabel għall-ajruplani msemija fil-punt (a)(1), meta s-CofA individwali jkun inħareġ qabel l-1 ta' April 1998; jew

- (3) tul it-30 minuta ta' qabel, fil-każ tal-ajruplani msemija fil-punt (a)(2).
- (c) Sa mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2019, is-CVR għandu jkun kapaċi jzomm id-dejta rreġistrata mill-inqas:
- (1) tul il-25 siegħa ta' qabel għall-ajruplani b'MCTOM ta' aktar minn 27 000 kg u li jkun inharġilhom CofA individwali għall-ewwel darba fl-1 ta' Jannar 2021 jew wara dik id-data; jew
- (2) tul is-sagħtejn ta' qabel fil-każijiet l-oħra kollha.
- (d) Sa mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2019, is-CVR għandu jirreġistra fuq mezz oħra għajr għat-tejp manjetiku jew il-wajer manjetiku.
- (e) Is-CVR għandu jirreġistra, b'referenza għall-għażla taż-żmien:
- (1) il-komunikazzjonijiet tal-vuċi trażmessi bir-radju mill-kompartiment tal-ekwipaġġ tat-titjira jew li jkunu waslu bir-radju f'dak il-kompartiment;
- (2) il-komunikazzjonijiet tal-vuċi tal-membri tal-ekwipaġġ tat-titjira li jsiru permezz tas-sistema ta' telefonija interna u tas-sistema għall-avviżi lill-pubbliku, jekk dawn ikunu installati;
- (3) l-ambjent tas-smiġh tal-kompartiment tal-ekwipaġġ tat-titjira, inkluż, mingħajr interruzzjoni:
- (i) għall-ajruplani li jkun inharġilhom CofA individwali għall-ewwel darba fl-1 ta' April 1998 jew wara dik id-data, is-sinjali akustiċi li jkunu waslu minn kull mikrofonu tal-kuffja jew tal-maskra li jkun qed jintuża;
- (ii) is-sinjali akustiċi li jkunu waslu minn kull mikrofonu tal-kuffja jew tal-maskra li jkun qed jintuża, fejn dan ikun possibbli, għall-ajruplani msemija fil-punt (a)(2) li jkun inharġilhom CofA individwali għall-ewwel darba qabel l-1 ta' April 1998;
- (4) is-sinjali tal-vuċi jew akustiċi li jidentifikaw l-għajnuniet għan-navigazzjoni jew għall-avvicinament introdotti fil-kuffji tal-widna jew fuq lawdspiker.
- (f) Is-CVR għandu jibda r-reġistrazzjoni qabel ma l-ajruplan jibda jimxi bil-qawwa tiegħu stess u għandu jkompli bir-reġistrazzjoni sa tmiem it-titjira meta l-ajruplan ma jkunx għadu jista' jkompli jimxi bil-qawwa tiegħu stess. Barra minn hekk, fil-każ tal-ajruplani li jkun inharġilhom CofA individwali fl-1 ta' April 1998 jew wara dik id-data, is-CVR għandu jibda r-reġistrazzjoni b'mod awtomatiku qabel ma l-ajruplan jibda jimxi bil-qawwa tiegħu stess u għandu jkompli bir-reġistrazzjoni sa tmiem it-titjira meta l-ajruplan ma jkunx għadu jista' jkompli jimxi bil-qawwa tiegħu stess.
- (g) Minbarra l-punt (f), u skont id-disponibbiltà tal-enerġija elettrika, is-CVR għandu jibda r-reġistrazzjoni malajr kemm jista' jkun waqt il-kontrolli li jsiru fil-kabina tal-pilota qabel ma tinxtegħel il-magna fil-bidu tat-titjira u għandu jibqa' għaddej biha sal-kontrolli li jsiru fil-kabina tal-pilota immedjatament wara li l-magna tintefa fi tmiem it-titjira, fil-każ:
- (1) tal-ajruplani msemija fil-punt (a)(1) li jkun inharġilhom CofA individwali fl-1 ta' April 1998 jew wara dik id-data; jew
- (2) tal-ajruplani msemija fil-punt (a)(2).
- (h) Jekk is-CVR mhuwiex utilizzabbli, għandu jkollu apparat li jgħin biex dan jinstab meta jkun taht l-ilma. Sa mhux aktar tard mis-16 ta' Ġunju 2018, dan it-tagħmir għandu jkollu hin minimu ta' trażmissjoni taht l-ilma ta' 90 jum. Jekk is-CVR ikun utilizzabbli, għandu jkollu trażmettitur lokalizzatur tal-emerġenza awtomatiku.”.
- (f) FCAT.IDE.A.190, il-punt (e) jinbidel b'dan li ġej:
- “(e) Jekk ir-reġistratur tad-dejta tat-titjira (FDR) ma jkunx utilizzabbli, għandu jkollu apparat li jgħin biex dan jinstab meta jkun taht l-ilma. Sa mhux aktar tard mis-16 ta' Ġunju 2018, dan it-tagħmir għandu jkollu hin minimu ta' trażmissjoni taht l-ilma ta' 90 jum. Jekk l-FDR ikun utilizzabbli, għandu jkollu trażmettitur lokalizzatur tal-emerġenza awtomatiku.”.
- (g) FCAT.IDE.A.195, il-punt (d) jinbidel b'dan li ġej:
- “(d) Jekk ir-reġistratur ma jkunx utilizzabbli, għandu jkollu apparat li jgħin biex dan jinstab meta jkun taht l-ilma. Sa mhux aktar tard mis-16 ta' Ġunju 2018, dan it-tagħmir għandu jkollu hin minimu ta' trażmissjoni taht l-ilma ta' 90 jum. Jekk ir-reġistratur ikun utilizzabbli, għandu jkollu trażmettitur lokalizzatur tal-emerġenza awtomatiku.”.

(h) CAT.IDE.A.280 huwa emendat kif ġej:

(i) il-punt (a) jinbidel b'dan li ġej:

“(a) L-ajruplani b'MOPSC iktar minn 19 ghandhom ikunu mgħammra, minn tal-inqas, b'dawn li ġejjin:

- (1) żewġ ELTs, li wiehed minnhom għandu jkun awtomatiku, jew ELT wiehed u mezz għal-lokalizzazzjoni tal-inġenju tal-ajru wiehed li jilhqu r-rekwiżiti ta' CAT.GEN.MPA.210, fil-każ ta' ajruplani li jkun inħarġilhom CofA individwali għall-ewwel darba wara l-1 ta' Lulju 2008; jew
- (2) ELT awtomatiku wiehed jew żewġ ELTs ta' kwalunkwe tip jew mezz ta' lokalizzazzjoni wiehed tal-inġenji tal-ajru li jilhqu r-rekwiżit ta' CAT.GEN.MPA.210, fil-każ ta' ajruplani li nħarġilhom CofA individwali għall-ewwel darba fl-1 ta' Lulju 2008 jew qabel.”.

(ii) il-punt (b) jinbidel b'dan li ġej:

“(b) L-ajruplani b'MOPSC ta' 19 jew inqas għandhom ikunu mgħammra b'minn tal-inqas:

- (1) ELT awtomatiku wiehed jew mezz ta' lokalizzazzjoni wiehed tal-inġenji tal-ajru li jilhqu r-rekwiżit ta' CAT.GEN.MPA.210, fil-każ ta' ajruplani li nħarġilhom CofA individwali għall-ewwel darba wara l-1 ta' Lulju 2008; jew
- (2) ELT wiehed ta' kwalunkwe tip jew mezz ta' lokalizzazzjoni wiehed tal-inġenji tal-ajru li jilhqu r-rekwiżit ta' CAT.GEN.MPA.210, fil-każ ta' ajruplani li nħarġilhom CofA individwali fl-1 ta' Lulju 2008 jew wara.”.

(i) FCAT.IDE.A.285, jiddaħhal il-punt li ġej:

“(f) Sa mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2019, l-ajruplani b'MCTOM aktar minn 27 000 kg u b'MOPSC aktar minn 19 u l-ajruplani kollha b'MCTOM aktar minn 45 500 kg għandhom jiġu installati b'taġmir imwahhal sew ta' lokalizzazzjoni li jaħdem taht l-ilma u li jaħdem fi frekwenza ta' 8,8 kHz ± 1 kHz, sakemm:

- (1) l-ajruplan jithaddem fuq rotot li fuqhom, fl-ebda punt, ma jitbiegħed aktar minn 180 mil nawtiku mill-kosta; jew
- (2) l-ajruplan ikun mgħammar b'mezzi awtomatiċi u robusti biex jiddeterminaw b'mod preċiż, wara incident fejn l-ajruplan ikun ġarrab ħsara konsiderevoli, il-post tal-pura ta' tmiem it-titjira.”.

(j) FCAT.IDE.H.185, il-punti (c) sa (f) jinbidlu b'dan li ġej:

“(c) Sa mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2019, is-CVR għandu jirreġistra fuq mezz oħra minbarra tejp manjetiku jew wajer manjetiku.

(d) Is-CVR għandu jirreġistra, b'referenza għall-għażla taż-żmien:

- (1) il-komunikazzjonijiet tal-vuċi trażmessi bir-radju mill-kompartiment tal-ekwipaġġ tat-titjira jew li jkunu waslu bir-radju f'dak il-kompartiment;
- (2) il-komunikazzjonijiet tal-vuċi tal-membri tal-ekwipaġġ tat-titjira li jsiru permezz tas-sistema ta' telefonija interna u tas-sistema għall-avviżi lill-pubbliku, jekk dawn ikunu installati;
- (3) l-ambjent tas-smiġh tal-kompartiment tal-ekwipaġġ tat-titjira, inkluż, mingħajr interruzzjoni:
  - (i) għall-helikopters li jkun inħarġilhom CofA individwali għall-ewwel darba fl-1 ta' Awwissu 1999 jew wara dik id-data, is-sinjali akustiċi li jaslu minn kull mikrofonu tal-ekwipaġġ;
  - (ii) għall-helikopters li jkun inħarġilhom CofA individwali għall-ewwel darba qabel l-1 ta' Awwissu 1999, is-sinjali akustiċi li jaslu minn kull mikrofonu tal-ekwipaġġ, fejn ikun prattikabbli;
- (4) is-sinjali tal-vuċi jew akustiċi li jidentifikaw l-għajnuniet għan-navigazzjoni jew għall-avvicinament introdotti fil-kuffji tal-widna jew fuq lawdspiker.

(e) Is-CVR għandu jibda r-reġistrazzjoni qabel ma l-helikopter jibda jimxi bil-qawwa tiegħu stess u għandu jkompli bir-reġistrazzjoni sa tmiem it-titjira meta l-helikopter ma jkunx għadu jista' jkompli jimxi bil-qawwa tiegħu stess.



- (f) Minbarra l-punt (e), għall-helikopters imsemmija fil-punt (a)(2) li jkun inhargilhom CofA individwali fl-1 ta' Awwissu 1999 jew wara dik id-data:
- (1) is-CVR għandu jibda r-registrazzjoni b'mod awtomatiku qabel ma l-helikopter jibda jimxi bil-qawwa tiegħu stess u għandu jkompli bir-registrazzjoni sa tmiem it-titjira meta l-helikopter ma jkunx għadu jista' jkompli jimxi bil-qawwa tiegħu stess; kif ukoll
  - (2) skont id-disponibbiltà tal-enerġija elettrika, is-CVR għandu jibda r-registrazzjoni malajr kemm jista' jkun waqt il-kontrolli li jsiru fil-kabina tal-pilota qabel ma tinxtegħel il-magna fil-bidu tat-titjira u għandu jibqa' għaddej biha sal-kontrolli li jsiru fil-kabina tal-pilota immedjatament wara li l-magna tintefa fi tmiem it-titjira.
- (g) Jekk is-CVR mhux uttilizzabbli, għandu jkollu apparat li jgħin biex dan jinstab meta jkun taht l-ilma. Dan l-apparat għandu jkollu hin minimu ta' trażmissjoni taht l-ilma ta' 90 jum, sa mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2020. Jekk is-CVR ikun uttilizzabbli, għandu jkollu trażmettitur lokalizzatur tal-emerġenza awtomatiku.”.

- (k) FCAT.IDE.H.190, il-punt (e) jinbidel b'dan li ġej:

“(e) Jekk ir-registratur tad-dejta tat-titjira (FDR) ma jkunx uttilizzabbli, għandu jkollu apparat li jgħin biex dan jinstab meta jkun taht l-ilma. Dan l-apparat għandu jkollu hin minimu ta' trażmissjoni taht l-ilma ta' 90 jum, sa mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2020. Jekk l-FDR ikun uttilizzabbli, għandu jkollu trażmettitur lokalizzatur tal-emerġenza awtomatiku.”.

- (l) FCAT.IDE.H.195, il-punt (d) jinbidel b'dan li ġej:

“(d) Jekk ir-registratur ma jkunx uttilizzabbli, għandu jkollu apparat li jgħin biex dan jinstab meta jkun taht l-ilma. Dan l-apparat għandu jkollu hin minimu ta' trażmissjoni taht l-ilma ta' 90 jum, sa mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2020. Jekk ir-registratur ikun uttilizzabbli, għandu jkollu trażmettitur lokalizzatur tal-emerġenza awtomatiku.”.

3. L-Anness VI tar-Regolament (UE) Nru 965/2012 huwa emendat kif ġej:

- (a) FNCC.GEN.106 (a), il-punt (9) jinbidel b'dan li ġej:

“(9) jiġi żgurat li:

- (i) ir-registraturi tat-titjira ma jiġux inattivati jew mitfija matul it-titjira;
- (ii) fil-każ ta' okkorrenza għajr aċċident jew inċident serju li għandu jiġi rrapportat skont il-punt ORO.GEN.160(a), ir-registrazzjonijiet tar-registraturi tat-titjira ma jithassrux apposta; kif ukoll
- (iii) fil-każ ta' aċċident jew inċident serju, jew jekk iż-żamma tar-registrazzjonijiet tar-registraturi tat-titjira tkun immexxija mill-awtorità ta' investigazzjoni:
  - (A) ir-registrazzjonijiet tar-registraturi tat-titjiriet ma jithassrux apposta;
  - (B) ir-registraturi tat-titjira jiġu diżattivati minnufih wara li titlesta t-titjira; kif ukoll
  - (C) jittiehdu miżuri ta' prekawzjoni għaž-żamma tar-registrazzjonijiet tar-registraturi tat-titjira qabel ma jiġi evakwat il-kompartiment tal-ekwipaġġ tat-titjira.”.

- (b) Il-punt NCO.GEN.145 huwa emendat kif ġej:

- (i) it-titolu jinbidel b'dan li ġej:

**“NCC.GEN.145 Trattament tar-registrazzjonijiet tar-registratur tat-titjira: żamma, produzzjoni, protezzjoni u użu”.**

- (ii) il-punt (a) jinbidel b'dan li ġej:

“(a) Wara aċċident, inċident serju jew okkorrenza identifikata mill-awtorità ta' investigazzjoni, l-operatur ta' inġenju tal-ajru għandu jzomm id-dejta originali li tkun giet irregistrata għal perjodu ta' 60 jum jew sakemm l-awtorità ta' investigazzjoni ma tordnalux jagħmel mod iehor.”.

(iii) il-punt (f) jinbidel b'dan li ġej:

“(f) Mingħajr preġudizzju għar-Regolament (UE) Nru 996/2010:

- (1) Hlief biex tiġi żgurata s-servizzibbiltà tas-CVR, ir-registrazzjonijiet tas-CVR ma għandhomx jiġu żvelati jew użati hlief jekk:
  - (i) tkun fis-seħh proċedura marbuta mat-trattament tar-registrazzjonijiet tas-CVR u tat-traskrizzjoni tagħhom;
  - (ii) il-membri tal-ekwipaġġ u l-persunal tal-manutenzjoni kollha kkonċernati jkunu taw il-kunsens tagħhom minn qabel; kif ukoll
  - (iii) jintużaw biss għaż-żamma jew għat-titjib tas-sikurezza.
- (1a) Meta r-registrazzjoni tas-CVR tiġi spezzjonata biex tiġi żgurata s-servizzibbiltà tas-CVR, l-operatur għandu jiżgura l-privatezza tar-registrazzjoni tas-CVR u r-registrazzjoni tas-CVR ma għandhiex tiġi żvelata jew użata għal skopijiet ohra hlief biex tiġi żgurata s-servizzibbiltà tas-CVR.
- (2) Ir-registrazzjonijiet tal-FDR jew ir-registrazzjonijiet tal-kollegamenti bejn id-dejta għandhom jintużaw għal finijiet ohrajn għajr għall-investigazzjoni dwar inċident jew aċċident li jkun suġġett għar-rappurtar obbligatorju, biss f'każ li dawn ir-registrazzjonijiet:
  - (i) jintużaw mill-operatur għall-finijiet tal-ajrunavigabbiltà jew tal-manutenzjoni biss; jew
  - (ii) ikun jitneħħielhom kull sors ta' identifikazzjoni; jew
  - (iii) ikunu żvelati skont proċeduri sikuri”.

(c) Il-punt NCC.IDE.A.160 huwa emendat kif ġej:

(i) il-punt (b) jinbidel b'dan li ġej:

“(b) Is-CVR għandu jkun kapaci jżomm id-dejta rreġistrata mill-inqas:

- (1) tul il-25 siegħa ta' qabel għall-ajruplani b'MCTOM ta' aktar minn 27 000 kg u li jkun inhargilhom CofA individwali għall-ewwel darba fl-1 ta' Jannar 2021 jew wara dik id-data; jew
- (2) tul is-sagħtejn ta' qabel fil-każijiet l-ohra kollha.”.

(ii) il-punt (f) jinbidel b'dan li ġej:

“(f) Jekk is-CVR mhux uttilizzabbli, għandu jkollu apparat li jgħin biex dan jinstab meta jkun taht l-ilma. Dan l-apparat għandu jkollu hin minimu ta' trażmissjoni taht l-ilma ta' 90 jum, sa mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2020. Jekk is-CVR ikun uttilizzabbli, għandu jkollu trażmettitur lokalizzatur tal-emergenza awtomatiku.”.

(d) FNCC.IDE.A.165, il-punt (e) jinbidel b'dan li ġej:

“(e) Jekk ir-registratur tad-dejta tat-titjira (FDR) ma jkunx uttilizzabbli, għandu jkollu apparat li jgħin biex dan jinstab meta jkun taht l-ilma. Dan l-apparat għandu jkollu hin minimu ta' trażmissjoni taht l-ilma ta' 90 jum, sa mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2020. Jekk l-FDR ikun uttilizzabbli, għandu jkollu trażmettitur lokalizzatur tal-emergenza awtomatiku.”.

(e) FNCC.IDE.A.215, il-punt (a) jinbidel b'dan li ġej:

“(a) L-ajruplani għandhom ikunu mghammra b'dawn li ġejjin:

- (1) ELT ta' kwalunkwe tip jew mezz ta' lokalizzazzjoni tal-inġenji tal-ajru li jkunu jissodisfaw ir-rekwiziti tal-Anness IV (il-Parti CAT), CAT.GEN.MPA.210, tar-Regolament (UE) Nru 965/2012, meta jkun inhargilhom CofA individwali għall-ewwel darba fl-1 ta' Lulju 2008 jew qabel;
- (2) ELT awtomatiku jew mezz ta' lokalizzazzjoni tal-inġenji tal-ajru li jkunu jissodisfaw ir-rekwizit tal-Anness IV (il-Parti CAT), CAT.GEN.MPA.210, tar-Regolament (UE) Nru 965/2012, meta jkun inhargilhom CofA individwali għall-ewwel darba wara l-1 ta' Lulju 2008.”.

(f) FNCC.IDE.A.170, il-punt (d) jinbidel b'dan li ġej:

“(d) Jekk ir-registratur ma jkunx utilizzabbli, għandu jkollu apparat li jgħin biex dan jinstab meta jkun taht l-ilma. Dan l-apparat għandu jkollu hin minimu ta' trażmissjoni taht l-ilma ta' 90 jum, sa mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2020. Jekk ir-registratur ikun utilizzabbli, għandu jkollu trażmettitur lokalizzatur tal-emergenza awtomatiku.”.

(g) FNCC.IDE.H.160, il-punt (f) jinbidel b'dan li ġej:

“(f) Jekk is-CVR mhux utilizzabbli, għandu jkollu apparat li jgħin biex dan jinstab meta jkun taht l-ilma. Dan l-apparat għandu jkollu hin minimu ta' trażmissjoni taht l-ilma ta' 90 jum, sa mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2020. Jekk is-CVR ikun utilizzabbli, għandu jkollu trażmettitur lokalizzatur tal-emergenza awtomatiku.”.

(h) FNCC.IDE.H.165, il-punt (e) jinbidel b'dan li ġej:

“(e) Jekk ir-registratur tad-dejta tat-titjira (FDR) ma jkunx utilizzabbli, għandu jkollu apparat li jgħin biex dan jinstab meta jkun taht l-ilma. Dan l-apparat għandu jkollu hin minimu ta' trażmissjoni taht l-ilma ta' 90 jum, sa mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2020. Jekk l-FDR ikun utilizzabbli, għandu jkollu trażmettitur lokalizzatur tal-emergenza awtomatiku.”.

(i) FNCC.IDE.H.170, il-punt (d) jinbidel b'dan li ġej:

“(d) Jekk ir-registratur ma jkunx utilizzabbli, għandu jkollu apparat li jgħin biex dan jinstab meta jkun taht l-ilma. Dan l-apparat għandu jkollu hin minimu ta' trażmissjoni taht l-ilma ta' 90 jum, sa mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2020. Jekk ir-registratur ikun utilizzabbli, għandu jkollu trażmettitur lokalizzatur tal-emergenza awtomatiku.”.

4. L-Anness VIII tar-Regolament (UE) Nru 965/2012 huwa emendat kif ġej:

(a) F'SPO.GEN.107 (a), il-punt (9) jinbidel b'dan li ġej:

“(9) jiġi żgurat li:

- (i) ir-registraturi tat-titjira ma jiġux inattivati jew mitfija matul it-titjira;
- (ii) fil-każ ta' okkorrenza għajr aċċident jew incident serju li għandu jiġi rrapportat skont il-punt ORO.GEN.160(a), ir-registrazzjonijiet tar-registraturi tat-titjira ma jithassrux apposta; kif ukoll
- (iii) fil-każ ta' aċċident jew incident serju, jew jekk iż-żamma tar-registrazzjonijiet tar-registraturi tat-titjira tkun immexxija mill-awtorità ta' investigazzjoni:
  - (A) ir-registrazzjonijiet tar-registraturi tat-titjiriet ma jithassrux apposta;
  - (B) ir-registraturi tat-titjira jiġu dizattivati minnufih wara li titlesta t-titjira; kif ukoll
  - (C) jittiehdu miżuri ta' prekawzjoni għaž-żamma tar-registrazzjonijiet tar-registraturi tat-titjira qabel ma jiġi evakwat il-kompartiment tal-ekwipaġġ tat-titjira.”.

(b) Il-punt SPO.GEN.145 huwa emendat kif ġej:

(i) it-titolu jinbidel b'dan li ġej:

**“SPO.GEN.145 Trattament tar-registrazzjonijiet tar-registratur tat-titjira: żamma, produzzjoni, protezzjoni u użu — operazzjonijiet b'ingeni tal-ajru kumplessi li jahdmu bil-magni”**

(ii) il-punt (a) jinbidel b'dan li ġej:

“(a) Wara aċċident, incident serju jew okkorrenza identifikata mill-awtorità ta' investigazzjoni, l-operatur ta' ingenu tal-ajru għandu jzomm id-dejta originali li tkun giet irregistrata għal perjodu ta' 60 jum jew sakemm l-awtorità ta' investigazzjoni ma tordnalux jagħmel mod iehor.”.

(iii) il-punt (f) jinbidel b'dan li ġej:

“(f) Mingħajr preġudizzju għar-Regolament (UE) Nru 996/2010 u hlief biex tiġi żgurata s-servizzibbiltà tas-CVR, ir-reġistrazzjonijiet tas-CVR ma għandhomx jiġu żvelati jew użati hlief jekk:

- (i) tkun fis-seħh proċedura marbuta mat-trattament tar-reġistrazzjonijiet tas-CVR u tat-traskrizzjoni tagħhom;
- (ii) il-membri tal-ekwipaġġ u l-persunal tal-manutenzjoni kollha kkonċernati jkunu taw il-kunsens tagħhom minn qabel; u
- (iii) jintużaw biss għaż-żamma jew għat-titjib tas-sikurezza..

Meta r-reġistrazzjoni tas-CVR tiġi spezzjonata biex tiġi żgurata s-servizzibbiltà tas-CVR, l-operatur għandu jiżgura l-privatezza tar-reġistrazzjoni tas-CVR u r-reġistrazzjoni tas-CVR ma għandhiex tiġi żvelata jew użata għal skopijiet oħra hlief biex tiġi żgurata s-servizzibbiltà tas-CVR.”.

(c) Il-punt SPO.IDE.A.140 huwa emendat kif ġej:

(i) il-punt (b) jinbidel b'dan li ġej:

“(b) Is-CVR għandu jkun kapaċi jżomm id-dejta rreġistrata mill-inqas:

- (1) tul il-25 siegħa ta' qabel għall-ajruplani b'MCTOM ta' aktar minn 27 000 kg u li jkun inħarġilhom CofA individwali għall-ewwel darba fl-1 ta' Jannar 2021 jew wara dik id-data; jew
- (2) tul is-sagħtejn ta' qabel fil-każijiet l-oħra kollha.”.

(ii) il-punt (f) jinbidel b'dan li ġej:

“(f) Jekk is-CVR mhux uttilizzabbli, għandu jkollu apparat li jgħin biex dan jinstab meta jkun taht l-ilma. Dan l-apparat għandu jkollu hin minimu ta' trażmissjoni taht l-ilma ta' 90 jum, sa mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2020. Jekk is-CVR ikun uttilizzabbli, għandu jkollu trażmettitur lokalizzatur tal-emergenza awtomatiku.”.

(d) FSPO.IDE.A.145, il-punt (e) jinbidel b'dan li ġej:

“(e) Jekk ir-reġistratur tad-dejta tat-titjira (FDR) ma jkunx uttilizzabbli, għandu jkollu apparat li jgħin biex dan jinstab meta jkun taht l-ilma. Dan l-apparat għandu jkollu hin minimu ta' trażmissjoni taht l-ilma ta' 90 jum, sa mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2020. Jekk l-FDR ikun uttilizzabbli, għandu jkollu trażmettitur lokalizzatur tal-emergenza awtomatiku.”.

(e) FSPO.IDE.A.150, il-punt (d) jinbidel b'dan li ġej:

“(d) Jekk ir-reġistratur ma jkunx uttilizzabbli, għandu jkollu apparat li jgħin biex dan jinstab meta jkun taht l-ilma. Dan l-apparat għandu jkollu hin minimu ta' trażmissjoni taht l-ilma ta' 90 jum, sa mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2020. Jekk ir-reġistratur ikun uttilizzabbli, għandu jkollu trażmettitur lokalizzatur tal-emergenza awtomatiku.”.

(f) FSPO.IDE.A.190, il-punt (a) jinbidel b'dan li ġej:

“(a) L-ajruplani għandhom ikunu mghammra b'dawn li ġejjin:

- (1) ELT ta' kwalunkwe tip jew mezz ta' lokalizzazzjoni tal-inġenji tal-ajru li jkunu jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-Anness IV (il-Parti CAT), CAT.GEN.MPA.210, tar-Regolament (UE) Nru 965/2012, meta jkun inħarġilhom CofA individwali għall-ewwel darba fl-1 ta' Lulju 2008 jew qabel;
- (2) ELT awtomatiku jew mezz ta' lokalizzazzjoni tal-inġenji tal-ajru li jkunu jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-Anness IV (il-Parti CAT), CAT.GEN.MPA.210, tar-Regolament (UE) Nru 965/2012, meta jkun inħarġilhom CofA individwali għall-ewwel darba wara l-1 ta' Lulju 2008; jew
- (3) ELT tas-sopravivenza (ELT(S)) jew apparat ta' sinjaljar personalizzat għas-sejbien (PLB — personal locator beacon) li jinġarr minn membru tal-ekwipaġġ jew minn xi hadd speċjalizzat fil-kompitu, meta l-ajruplan ikun iċċerifikat għal konfigurazzjoni massima ta' sitta jew anqas.”.

(g) F'SPO.IDE.H.140, il-punt (f) jinbidel b'dan li ġej:

“(f) Jekk is-CVR mhuwiex utilizzabbli, għandu jkollu apparat li jgħin biex dan jinstab meta jkun taht l-ilma. Dan l-apparat għandu jkollu hin minimu ta' trażmissjoni taht l-ilma ta' 90 jum, sa mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2020. Jekk is-CVR ikun utilizzabbli, għandu jkollu trażmettitur lokalizzatur tal-emergenza awtomatiku.”.

(h) F'SPO.IDE.H.145, il-punt (e) jinbidel b'dan li ġej:

“(e) Jekk ir-registratur tad-dejta tat-titjira (FDR) ma jkunx utilizzabbli, għandu jkollu apparat li jgħin biex dan jinstab meta jkun taht l-ilma. Dan l-apparat għandu jkollu hin minimu ta' trażmissjoni taht l-ilma ta' 90 jum, sa mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2020. Jekk l-FDR ikun utilizzabbli, għandu jkollu trażmettitur lokalizzatur tal-emergenza awtomatiku.”.

(i) F'SPO.IDE.H.150, il-punt (d) jinbidel b'dan li ġej:

“(d) Jekk ir-registratur ma jkunx utilizzabbli, għandu jkollu apparat li jgħin biex dan jinstab meta jkun taht l-ilma. Dan l-apparat għandu jkollu hin minimu ta' trażmissjoni taht l-ilma ta' 90 jum, sa mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2020. Jekk ir-registratur ikun utilizzabbli, għandu jkollu trażmettitur lokalizzatur tal-emergenza awtomatiku.”.

---

**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/2339****tal-11 ta' Diċembru 2015****li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għall-halibatt tal-Groenlandja f'NAFO 3LMNO minn bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Spanja**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/104 <sup>(2)</sup> jistabbilixxi l-kwoti għall-2015.
- (2) Skont informazzjoni li rċeviet il-Kummissjoni, jirriżulta li l-qabdiet tal-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament, li saru minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi fih jew li huma rreġistrati fih, laħqu l-kwota allokata lilhom għall-2015.
- (3) Għalhekk, jehtieg li jiġu pprojbiti l-attivitajiet tas-sajd għal dak l-istokk,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1***Ilhiq tal-kwota**

Il-kwota tas-sajd allokata għall-2015 lill-Istat Membru msemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi fih, għandha titqies li ntlahqet mid-data stipulata f'dak l-Anness.

*Artikolu 2***Projbizzjonijiet**

L-attivitajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi fih jew li huma rreġistrati fih, jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. B'mod partikolari, huwa ipprojbit li jinżamm abbord, li jiġi ttrasportat, li jiġi ttrażbordat jew li jittella' l-art hut minn dak l-istokk li jkun inqabad minn dawk il-bastimenti wara dik id-data.

*Artikolu 3***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament jidhol fis-sehh l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

<sup>(1)</sup> ĠUL 343, 22.12.2009, p. 1.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/104 tad-19 ta' Jannar 2015 li jiffissal-opportunitajiet tas-sajd għall-2015 għal ċerti stokkijiet ta' hut u gruppi ta' stokkijiet ta' hut, applikabli fl-ilmijiet tal-Unjoni u, għal bastimenti tal-Unjoni, f'ċerti ilmijiet mhux tal-Unjoni, li jemenda r-Regolament (UE) Nru 43/2014 u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 779/2014 (ĠUL 22, 28.1.2015, p. 1).

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Diċembru 2015.

*Għall-Kummissjoni,*  
*F'isem il-President,*  
João AGUIAR MACHADO  
*Direttur Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd*

ANNEX

Nru	67/TQ104
Stat Membru	Spanja
Stokk	GHL/N3LMNO
Speċi	Halibatt tal-Greenland ( <i>Reinhardtius hippoglossoides</i> )
Żona	Iż-żona 3LMNO tan-NAFO
Data tal-gheluq	3.12.2015

**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/2340****tal-15 ta' Diċembru 2015****li jemenda d-Direttiva 2009/81/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-ammonti minimi ta' applikazzjoni għall-proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2009/81/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar il-koordinazzjoni tal-proċeduri għall-ghoti ta' ċerti kuntratti ta' xogħlijiet, provvisti u servizzi minn awtoritajiet jew entitajiet kontraenti fl-oqsma tad-difiża u s-sigurtà, u li temenda d-Direttiva 2004/17/KE u d-Direttiva 2004/18/KE <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 68 tagħha,

Billi:

- (1) Bid-Deciżjoni 94/800/KE <sup>(2)</sup> il-Kunsill ikkonkluda l-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi ("il-Ftehim") <sup>(3)</sup>. Il-Ftehim għandu jkun applikat għal kwalunkwe kuntratt ta' akkwisti b'valur li jilhaq jew li jaqbeż l-ammonti ("il-limiti") stipulati fil-Ftehim u espressi bhala drittijiet speċjali ta' prelevament.
- (2) Wiehed mill-ghanijiet tad-Direttivi 2004/17/KE <sup>(4)</sup> u 2004/18/KE <sup>(5)</sup> tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill huwa li jippermettu lill-entitajiet kontraenti kif ukoll lill-awtoritajiet kontraenti li japplikaw dawn id-Direttivi biex ikunu jistgħu jikkonformaw fl-istess waqt mal-obbligi stabbiliti fil-Ftehim. Biex jinkiseb dan, il-limiti stabbiliti f'dawn id-Direttivi għall-kuntratti pubbliċi, li huma koperti wkoll mill-Ftehim, għandhom jiġu allinjati sabiex jiġi assigurat li jikkorrispondu mal-ekwivalenti feuro, imqarba għall-eqreb elf, tal-limiti stipulati fil-Ftehim.
- (3) Għal raġunijiet ta' koerenza, il-limiti stabbiliti fid-Direttiva 2009/81/KE għandhom jiġu allinjati mal-limiti riveduti kif stabbiliti fl-Artikolu 16 tad-Direttiva 2004/17/KE.
- (4) Id-Direttiva 2009/81/KE għandha għalhekk tiġi emendata skont dan.
- (5) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Konsultattiv għall-Kuntratti Pubbliċi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

L-Artikolu 8 tad-Direttiva 2009/81/KE huwa emendat kif ġej:

- (1) Fil-punt (a), l-ammont "EUR 414 000" jinbidel b'"EUR 418 000".
- (2) Fil-punt (b), l-ammont "EUR 5 186 000" jinbidel b'"EUR 5 225 000".

<sup>(1)</sup> ĠUL 216, 20.8.2009, p. 76.<sup>(2)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 94/800/KE tat-22 ta' Diċembru 1994 dwar il-konkluzjoni f'isem il-Komunità Ewropea, fejn għandhom x'jaqsmu affarijiet fil-kompetenza tagħha, fuq il-ftehim mill-huq fil-Laqqha ta' negozjati multilaterali fl-Urugwaj (1986-1994) (GU L 336, 23.12.1994, p. 1).<sup>(3)</sup> Il-Ftehim huwa ftehim multilaterali fi hdan il-qafas tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ. L-għan tal-Ftehim hu li jinfethu swieq tal-akkwist pubbliku mill-gvern fost il-partijiet kontraenti tiegħu.<sup>(4)</sup> Id-Direttiva 2004/17/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 li tikkordina l-proċeduri ta' akkwisti ta' entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u postali (GU L 134, 30.4.2004, p. 1).<sup>(5)</sup> Id-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 fuq kordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi (GU L 134, 30.4.2004, p. 114).



*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2016.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Dicembru 2015.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
Jean-Claude JUNCKER

---

**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/2341****tal-15 ta' Diċembru 2015****li jemenda d-Direttiva 2004/17/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-ammonti minimi ta' applikazzjoni għall-proċeduri għal għoti ta' kuntratti****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2004/17/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 li tikkoordina l-proċeduri ta' akkwisti ta' entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u postali <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 69 tagħha,

Billi:

- (1) Bid-Deciżjoni 94/800/KE <sup>(2)</sup> il-Kunsill ikkonkluda l-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi ("il-Ftehim") <sup>(3)</sup>. Il-Ftehim għandu jkun applikat għal kwalunkwe kuntratt ta' akkwisti b'valur li jilhaq jew li jaqbeż l-ammonti ("il-limiti") stipulati fil-Ftehim u espressi b'haġa drittijiet speċjali ta' prelevament.
- (2) Wiehed mill-għanijiet tad-Direttiva 2004/17/KE huwa li l-entitajiet kontraenti li japplikaw dik id-Direttiva jkunu jistgħu, fl-istess hin, jikkonformaw mal-obbligi stabbiliti fil-Ftehim. Biex jinkiseb dan, il-limiti stabbiliti f'din id-Direttiva għall-kuntratti pubbliċi, li huma koperti wkoll mill-Ftehim, għandhom jiġu allinjati sabiex jiġi żgurat li jikkorrispondu mal-ekwivalenti feuro, imqarba għall-eqreb elf, tal-limiti stipulati fil-Ftehim.
- (3) Għal raġunijiet ta' koerenza, huwa xieraq li jiġu allinjati wkoll il-limiti stipulati fid-Direttiva 2004/17/KE li mhumiex koperti mill-Ftehim.
- (4) Id-Direttiva 2004/17/KE għandha għalhekk tiġi emendata skont dan.
- (5) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Konsultattiv għall-Kuntratti Pubbliċi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Id-Direttiva 2004/17/KE hija emendata kif ġej:

- (1) L-Artikolu 16 huwa emendat kif ġej:
  - (a) fil-punt (a) l-ammont "EUR 414 000" jinbidel b'"EUR 418 000",
  - (b) fil-punt (b), l-ammont "EUR 5 186 000" jinbidel b'"EUR 5 225 000".
- (2) L-Artikolu 61 huwa emendat kif ġej:
  - (a) fil-paragrafu 1, l-ammont "EUR 414 000" jinbidel b'"EUR 418 000",
  - (b) fil-paragrafu 2, l-ammont "EUR 414 000" jinbidel b'"EUR 418 000".

<sup>(1)</sup> ĠU L 134, 30.4.2004, p. 1.

<sup>(2)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 94/800/KE tat-22 ta' Diċembru 1994 dwar il-konkluzjoni f'isem il-Komunità Ewropea, fejn għandhom x'jaqsmu affarijiet fil-kompetenza tagħha, fuq il-ftehim milhuq fil-Laqqha ta' negozjati multilaterali fl-Urugwaj (1986-1994) (ĠU L 336, 23.12.1994, p. 1).

<sup>(3)</sup> Il-Ftehim huwa ftehim multilaterali fi hdan il-qafas tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ. L-għan tal-Ftehim hu li jinfethu swieq tal-akkwist pubbliku mill-gvern fost il-partijiet kontraenti tiegħu.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2016.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Dicembru 2015.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
Jean-Claude JUNCKER

---

**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/2342****tal-15 ta' Diċembru 2015****li jemenda d-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-ammonti minimi ta' applikazzjoni għall-proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 dwar il-kordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 78 tagħha,

Billi:

- (1) Bid-Deciżjoni 94/800/KE <sup>(2)</sup> il-Kunsill ikkonkluda l-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi ("il-Ftehim") <sup>(3)</sup>. Il-Ftehim għandu jkun applikat għal kwalunkwe kuntratt ta' akkwisti b'valur li jilhaq jew li jaqbeż l-ammonti ("il-limiti") stipulati fil-Ftehim u espressi bħala drittijiet speċjali ta' prelevament.
- (2) Wiehed mill-għanijiet tad-Direttiva 2004/18/KE huwa li l-entitajiet kontraenti li japplikaw dik id-Direttiva jkunu jistgħu jikkonformaw fl-istess waqt mal-obbligi stabbiliti fil-Ftehim. Biex jinkiseb dan, il-limiti stabbiliti f'dik id-Direttiva għall-kuntratti pubbliċi, li huma koperti wkoll mill-Ftehim, għandhom jiġu allinjati sabiex jiġi żgurat li jikkorrispondu mal-ekwivalenti f'euro, imqarriba għall-eqreb elf, tal-limiti stipulati fil-Ftehim.
- (3) Għal raġunijiet ta' koerenza, huwa xieraq li dawn il-limiti jkunu allinjati wkoll fid-Direttiva 2004/18/KE, li mhijiex koperta mill-Ftehim.
- (4) Id-Direttiva 2004/18/KE għandha għalhekk tiġi emendata skont dan.
- (5) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Konsultattiv għall-Kuntratti Pubbliċi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Id-Direttiva 2004/18/KE hija emendata kif ġej:

- (1) L-Artikolu 7 huwa emendat kif ġej:
  - (a) fil-punt (a) l-ammont "EUR 134 000" jinbidel b'"EUR 135 000",
  - (b) fil-punt (b), l-ammont "EUR 207 000" jinbidel b'"EUR 209 000",
  - (c) fil-punt (c) l-ammont "EUR 5 186 000" jinbidel b'"EUR 5 225 000".
- (2) L-ewwel paragrafu tal-Artikolu 8 huwa emendat kif ġej:
  - (a) fil-punt (a), l-ammont "EUR 5 186 000" jinbidel b'"EUR 5 225 000",
  - (b) fil-punt (b), l-ammont "EUR 207 000" jinbidel b'"EUR 209 000".

<sup>(1)</sup> ĠU L 134, 30.4.2004, p. 114.<sup>(2)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 94/800/KE tat-22 ta' Diċembru 1994 dwar il-konkluzjoni f'isem il-Komunità Ewropea, fejn għandhom x'jaqsmu affarijiet fil-kompetenza tagħha, fuq il-ftehim milhuq fil-Laqqha ta' negozjati multilaterali fl-Urugwaj (1986-1994) (ĠU L 336, 23.12.1994, p. 1).<sup>(3)</sup> Il-Ftehim huwa ftehim multilaterali fi hdan il-qafas tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ. L-għan tal-Ftehim hu li jinfethu swieq tal-akkwist pubbliku mill-gvern fost il-partijiet kontraenti tiegħu.

- (3) Fl-Artikolu 56, l-ammont “EUR 5 186 000” jinbidel b’“EUR 5 225 000”.
- (4) Fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 63(1), l-ammont “EUR 5 186 000” jinbidel b’“EUR 5 225 000”.
- (5) L-Artikolu 67(1) huwa emendat kif ġej:
- (a) fil-punt (a) l-ammont “EUR 134 000” jinbidel b’“EUR 135 000”,
  - (b) fil-punt (b), l-ammont “EUR 207 000” jinbidel b’“EUR 209 000”,
  - (c) fil-punt (c), l-ammont “EUR 207 000” jinbidel b’“EUR 209 000”.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament jidhol fis-sehh fl-1 ta' Jannar 2016.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Diċembru 2015.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
Jean-Claude JUNCKER

---

**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/2343****tal-15 ta' Diċembru 2015**

**li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1126/2008 li jadotta ċerti standards internazzjonali tal-kontabilità skont ir-Regolament (KE) Nru 1606/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-Istandard Internazzjonali tar-Rapportar Finanzjarju 5 u 7 u l-Istandards Internazzjonali tal-Kontabilità 19 u 34**

**(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1606/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Lulju 2002 rigward l-applikazzjoni ta' standards internazzjonali tal-kontabilità <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 3(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1126/2008 <sup>(2)</sup> ġew adottati ċerti standards internazzjonali u interpretazzjonijiet li kienu fis-seħh fil-15 ta' Ottubru 2008.
- (2) Fil-25 ta' Settembru 2014, il-Bord tal-Istandards Internazzjonali tal-Kontabbiltà (IASB) ippubblika t-Titjib Annwali għall-Istandard Internazzjonali tar-Rapportar Finanzjarju għaċ-Ċiklu 2012-2014 ("it-titjib annwali"), fil-qafas tal-proċess tat-titjib regolari tiegħu li għandu l-għan li jissimplifika u jiċċara l-standards. L-għan tat-titjib annwali huwa li jiġu indirizzati kwistjonijiet mhux urġenti, iżda neċessarji, diskussi mill-IASB waqt iċ-ċiklu tal-proġett f'oqsma ta' inkonsistenza fl-Istandards Internazzjonali tar-Rapportar Finanzjarju (IFRS) u l-Istandards Internazzjonali tal-Kontabilità (IAS) jew fejn tkun meħtieġa kjarifika tat-test.
- (3) L-emendi fl-IFRS 7 jimplikaw, bhala konsegwenza, emendi fl-IFRS 1 sabiex tiġi żgurata l-konsistenza bejn l-standards internazzjonali tar-rappurtar finanzjarju.
- (4) Il-konsultazzjoni mal-Grupp Konsultattiv Ewropew għar-Rapportar Finanzjarju tikkonferma li l-emendi għall-IFRS 5 u 7, u l-IAS 19 u 34 jissodisfaw il-kriterji tekniċi għall-adozzjoni stipulati fl-Artikolu 3(2) tar-Regolament (KE) Nru 1606/2002.
- (5) Ir-Regolament (KE) Nru 1126/2008 għandu għaldaqstant jiġi emendat skont dan.
- (6) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Regulatorju dwar il-Kontabilità,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

L-Anness tar-Regolament (KE) Nru 1126/2008 huwa emendat kif ġej: l-Istandards Internazzjonali tar-Rapportar Finanzjarju u l-Istandards Internazzjonali tal-Kontabilità huma emendati kif stipulat fl-Anness ta' dan ir-Regolament:

- (a) l-IFRS 5 *Assi Mhux Kurrenti Miżmuma għall-Bejgħ u Operazzjonijiet li ma Tkomplewx* huwa emendat kif stipulat fl-Anness ta' dan ir-Regolament;
- (b) l-IFRS 7 *Strumenti Finanzjarji: Żvelar ta' Informazzjoni* huwa emendat kif stipulat fl-Anness ta' dan ir-Regolament;
- (c) l-IAS 19 *Benefiċċji tal-Impjegati* huwa emendat kif stipulat fl-Anness ta' dan ir-Regolament;

<sup>(1)</sup> ĠUL 243, 11.9.2002, p. 1

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1126/2008 tat-3 ta' Novembru 2008 li jadotta ċerti standards internazzjonali tal-kontabilità skont ir-Regolament (KE) Nru 1606/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠUL 320, 29.11.2008, p. 1)

- (d) l-IAS 34 *Rappurtagġ Finanzjarju Interim* huwa emendat kif stipulat fl-Anness ta' dan ir-Regolament;
- (e) l-IFRS 1 *Adozzjoni għall-Ewwel Darba ta' Standards Internazzjonali ta' Rappurtar Finanzjarju* huwa emendat b'konformità mal-emendi fl-IFRS 7 kif stipulat fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Kull kumpanija tapplika l-emendi msemmija fl-Artikolu 1, sa mhux aktar tard mid-data tal-bidu tal-ewwel sena finanzjarja tagħha li tibda fl-1 ta' Jannar 2016 jew wara.

*Artikolu 3*

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Diċembru 2015.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
Jean-Claude JUNCKER

\_\_\_\_\_

## ANNEX

**Titjib Annwali għall-IFRSs Ċiklu 2012-2014****Emendi għal****IFRS 5 Assi Mhux Kurrenti Miżmuma għall-Bejgħ u Operazzjonijiet li Ma Tkomplewx**

Il-paragrafi 26-29 u l-intestatura relatata tagħhom huma emendati u l-paragrafi 26 A u 44L huma miżjuda.

**Bidliet għal pjan ta' bejgħ jew għal pjan ta' distribuzzjoni lis-sidien**

26. Jekk entità tkun ikklassifikata assi (jew grupp tad-disponiment) bhala miżmuma għall-bejgħ jew bhala miżmuma għal distribuzzjoni lis-sidien, iżda l-kriterji fil-paragrafi 7-9 (għal miżmuma għall-bejgħ) jew fil-paragrafu 12 A (għal miżmuma għad-distribuzzjoni lis-sidien) ma jkunux għadhom issodisfati, l-entità m'għandhiex tkompli tikklassifika l-assi (jew grupp tad-disponiment) bhala miżmuma għall-bejgħ jew miżmuma għad-distribuzzjoni lis-sidien (rispettivament). F'kazijiet bhal dawn entità għandha ssegwi l-gwida fil-paragrafi 27-29 biex tikkontabilizza din il-bidla hlief meta japplika l-paragrafu 26 A.
- 26A. Jekk entità tikklassifika mill-ġdid assi (jew grupp tad-disponiment) direttament milli jkun miżmum għall-bejgħ għal li jkun miżmum għad-distribuzzjoni lis-sidien, jew direttament milli jkun miżmum għad-distribuzzjoni lis-sidien għal li jkun miżmum għall-bejgħ, allura l-bidla fil-klassifikazzjoni hija kkunsidrata bhala kontinwazzjoni tal-pjan oriġinali ta' disponiment. L-entità:
- (a) ma ssegwix il-gwida fil-paragrafi 27-29 biex tikkontabilizza din il-bidla. L-entità tapplika l-klassifikazzjoni, il-preżentazzjoni u htigiet ta' kejl f'dan l-IFRS li huma applikabbli għal dan il-metodu ġdid ta' disponiment.
  - (b) tkejjel assi mhux kurrenti (jew grupp tad-disponiment) billi ssegwi r-rekwiżiti fil-paragrafu 15 (jekk tkun riklassifikata bhala miżmuma għall-bejgħ) jew 15 A (jekk tkun riklassifikata bhala miżmuma għad-distribuzzjoni lis-sidien) u tirrikonoxxi kwalunkwe tnaqqis jew żieda fil-valur ġust wara li jitnaqqsu l-ispejjeż biex tbigh/l-ispejjeż għad-distribuzzjoni ta' assi mhux kurrenti (jew grupp tad-disponiment) billi ssegwi r-rekwiżiti fil-paragrafi 20-25.
  - (c) ma tibdilx id-data ta' klassifikazzjoni f'konformità mal-paragrafi 8 u 12 A. Dan ma jipprekludix estensjoni tal-perijodu mehtieg biex jitlestha l-bejgħ jew distribuzzjoni lis-sidien jekk jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet fil-paragrafu 9.
27. L-entità tkejjel assi mhux kurrenti (jew grupp tad-disponiment) li ma jibqgħux jiġu kklassifikati bhala miżmuma għall-bejgħ jew bhala miżmuma għal distribuzzjoni lis-sidien (jew li ma jibqgħux inklużi fi grupp tad-disponiment ikklassifikat bhala miżmuma għall-bejgħ jew bhala miżmuma għad-distribuzzjoni lis-sidien) skont l-inqas minn:
- (a) l-ammont miżmum fil-kotba qabel ma l-assi (jew grupp tad-disponiment) kien ikklassifikat bhala miżmum għall-bejgħ jew bhala miżmum għal distribuzzjoni lis-sidien, aġġustat għal kull deprezzament, amortizzament jew rivalutazzjoni li ma kinux jibqgħu rikonoxxuti li kieku l-assi (jew grupp tad-disponiment) ma kienx ikklassifikat bhala miżmum għall-bejgħ jew bhala miżmum għal distribuzzjoni lis-sidien, u
  - (b) l-ammont li jista' jiġi rkuprat tiegħu fid-data tad-deċiżjoni sussegwenti li ma jsirx il-bejgħ jew id-distribuzzjoni. [nota f'qiegħ il-paġna nieqsa]
28. L-entità tinkludi kull aġġustament mehtieg għall-ammont miżmum fil-kotba ta' assi mhux kurrenti li ma jibqax klassifikat bhala miżmum għall-bejgħ jew bhala miżmum għad-distribuzzjoni għas-sidien fi profitt jew telf [nota f'qiegħ il-paġna nieqsa] milli jkomplu l-operazzjonijiet fil-perjodu li fih il-kriterji fil-paragrafi 7-9 jew 12 A, rispettivament ma jibqgħux sodisfatti. Ir-rapporti finanzjarji għall-perijodi sa mill-klassifikazzjoni bhala miżmuma għall-bejgħ jew bhala miżmuma għad-distribuzzjoni lis-sidien għandhom jiġu emendati skont dan jekk il-grupp tad-disponiment jew tal-assi mhux kurrenti li ma jibqgħux jiġu kklassifikati bhala miżmuma għall-bejgħ jew bhala miżmuma għal distribuzzjoni lis-sidien huwiex sussidjarja, operazzjoni kongunta, impriża kongunta, kumpanija assoċjata, jew sehem minn interess f'impriża kongunta jew kumpanija assoċjata. L-entità tippreżenta dak l-aġġustament fl-istess titolu fir-rapport tal-introjtu komprensiv użat biex jiġi preżentat qligħ jew telf, jekk hemm wiehed, rikonoxxut skont il-paragrafu 37.
29. Jekk entità tneħhi assi jew obligazzjoni individwali minn grupp tad-disponiment ikklassifikat bhala miżmum għall-bejgħ, l-assi u l-obbligazzjonijiet li jibqa' tal-grupp tad-disponiment li jkunu ser jinbiegħu għandhom ikomplu jitkejlu bhala grupp biss jekk il-grupp jissodisfa l-kriterji fil-paragrafi 7-9. Jekk entità tneħhi assi jew obligazzjoni individwali minn grupp tad-disponiment ikklassifikat bhala miżmum għad-distribuzzjoni lis-sidien, l-assi u l-obbligazzjonijiet li jibqa' tal-grupp tad-disponiment li jkunu ser jinbiegħu jkomplu jitkejlu bhala grupp



biss jekk il-grupp jissodisfa l-kriterji fil-paragrafu 12 A. Inkella, l-assi mhux kurrenti li jibqa' tal-grupp li individwalment jissodisfaw il-kriterji biex jiġu kklassifikati bhala miżmuma għall-bejgħ (jew li jkunu miżmuma għal distribuzzjoni lis-sidien) jitkejlu individwalment skont l-inqas tal-ammonti miżmuma fil-kotba u l-valuri ġusti tagħhom wara li jitnaqqsu l-kosti tal-bejgħ (jew spejjeż li jqassmu) f'dik id-data. Kull assi mhux kurrenti li ma jissodisfawx il-kriterji miżmuma għall-bejgħ ma jibqgħux ikklassifikati bhala miżmuma għall-bejgħ b'konformità mal-paragrafu 26. Kull assi mhux kurrenti li ma jissodisfawx il-kriterji miżmuma għad-distribuzzjoni lis-sidien ma jibqgħux ikklassifikati bhala miżmuma għad-distribuzzjoni lis-sidien b'konformità mal-paragrafu 26.

...

#### DATA EFFETTIVA

...

- 44L Titjib Annwali għaċ-Ċiklu tal-IFRSs 2012-2014, mahruġ f'Settembru 2014, emenda l-paragrafi 26-29 u zied il-paragrafu 26 A. Entità tapplika dawk l-emenda b'mod retrospettiv skont l-IAS 8 *Politiki tal-Kontabilità, Bidliet fl-Istimi tal-Kontabilità u Żbalji* għal bidliet fil-metodu ta' disponiment li jokkorru f'perjodi annwali li jibdew fl-1 ta' Jannar 2016 jew wara. Hija permessa applikazzjoni iktar bikrija. Jekk entità tapplika dawk l-emendi għal perjodu aktar kmieni, hija tiżvela dak il-fatt.

#### Emendi għal

##### IFRS 7 *Strumenti Finanzjarji: Żvelar*

Il-paragrafu 44R huwa emendat u jiżdied il-paragrafu 44AA.

#### DATA EFFETTIVA U TRANŻIZZJONI

...

- 44R *Divulgazzjonijiet — Tpaċija ta' Assi Finanzjarji u Obbligazzjonijiet Finanzjarji* (Emendi għall-IFRS 7), mahruġa f'Diċembru 2011, ziedet paragrafi 13 A–13F u B40–B53. Entità tapplika dawk l-emendi għall-perjodi annwali li jibdew fl-1 ta' Jannar 2013 jew wara. Entità tippovdi d-divulgazzjonijiet meħtieġa minn dawk l-emendi retrospettivament.

...

- 44AA Titjib Annwali għaċ-Ċiklu tal-IFRSs 2012-2014, mahruġa f'Settembru 2014, emenda l-paragrafi 44R u B30 u zied il-paragrafu B30 A. Entità tapplika dawk l-emendi retrospettivament skont l-IAS 8 *Politiki ta' Kontabilità, Bidliet fl-Istimi ta' Kontabilità u Żbalji* għal perjodi annwali li jibdew fl-1 ta' Jannar 2016 jew wara, hlief li entità m'għandhiex għalfejn tapplika l-emendi għall-paragrafi B30 u B30 A għal kwalunkwe perjodu pprezentat li jibda qabel il-perjodu annwali li għalih l-entità tapplika għall-ewwel darba dawk l-emendi. Applikazzjoni aktar bikrija tal-emendi għall-paragrafi 44R, B30 u B 30 A hija permessa. Jekk entità tapplika dawk l-emendi għal perjodu aktar kmieni, hija tiżvela dak il-fatt.

Fl-Appendiċi B, il-paragrafu B30 huwa emendat u l-paragrafu B30 A huwa miżjud.

#### Involvement kontinwu (il-paragrafu 42C)

...

- B30 Entità ma jkollhiex involvement kontinwu f'assi finanzjarju trasferit jekk, bhala parti mit-trasferiment, la żżomm xi drittijiet kuntrattwali jew obbligi inerenti fl-assi finanzjarju trasferit jew takkwista xi drittijiet kuntrattwali jew obbligi godda marbuta mal-assi finanzjarju trasferit. Entità ma jkollhiex involvement kontinwu f'assi finanzjarju trasferit jekk la għandha interess fil-prestazzjoni futura tal-assi finanzjarju trasferit u lanqas responsabbiltà taħt kwalunkwe ċirkostanza biex fil-futur tagħmel pagamenti fir-rigward tal-assi finanzjarju trasferit. It-terminu "pagament" f'dan il-kuntest ma jinkludix il-flussi ta' flus tal-assi finanzjarju trasferiti li entità tiġbor u hija meħtieġa li thallas lura lil min isir it-trasferiment.

B30A Meta entità tittrasferixxi assi finanzjarju, l-entità tista' żżomm id-dritt tas-servisjar tal-assi finanzjarju b'miżata li hija inkluża, pereżempju, f'kuntratt ta' servisjar. L-entità tanalizza l-kuntratt tas-servisjar skont il-gwida fil-paragrafi 42C u B30 biex tiddeċiedi jekk l-entità jkollhiex involviment kontinwu bhala riżultat tal-kuntratt taservisjar għall-finijiet tar-rekwiżiti tad-divulgazzjoni. Pereżempju, serviser se jkollu involviment kontinwu f'assi finanzjarju trasferit għall-finijiet tar-rekwiżiti tad-divulgazzjoni jekk il-miżata tas-servisjar tkun dipendenti fuq l-ammont jew l-għażla taż-żmien tal-flussi ta' flus miġbura mill-assi finanzjarji trasferiti. Bl-istess mod, serviser ikollu involviment kontinwu għall-finijiet tar-rekwiżiti ta' divulgazzjoni jekk miżata fissa ma tithallasx b'mod shih minhabba nuqqas ta' prestazzjoni tal-assi finanzjarju trasferit. F'dawn l-eżempji, is-serviser għandu interess fil-prestazzjoni futura tal-assi finanzjarju trasferit. Din il-valutazzjoni hija indipendenti mill-kwistjoni dwar jekk il-miżata li trid tiġi rċevuta hijiex mistennija li tikkumpensa lill-entità b'mod adegwat għat-twettiq tas-servisjar.

### **Emenda konsegwenzjali għal**

#### **IFRS 1 Adozzjoni għall-ewwel darba tal-Istandards Internazzjonali tar-Rappurtar Finanzjarju**

Il-paragrafu 39AA ġie miżjud.

DATA EFFETTIVA

...

39AA *Titjib Annwali għaċ-Ċiklu tal-IFRSs 2012-2014*, mahruġ f'Settembru 2014, żied il-paragrafu E4 A. Entità tapplika dik l-emenda għal perjodi annwali li jibdew fl-1 ta' Jannar 2016 jew wara. Hija permessa applikazzjoni iktar bikrija. Jekk entità tapplika dik l-emenda għal perjodu aktar bikri, hija tiddivulga dak il-fatt.

Fl-Appendiċi E, il-paragrafu E4 A huwa miżjud.

#### **Divulgazzjonijiet dwar strumenti finanzjarji**

...

E4A Min jadotta għall-ewwel darba jista' japplika d-dispożizzjonijiet tranżitorji fil-paragrafu 44AA tal-IFRS 7.

### **Emenda għal**

#### **IAS 19 Benefiċċji tal-Impjegati**

Il-paragrafu 83 huwa emendat u jiżdiedu l-paragrafi 176-177.

#### **Suppożizzjonijiet attwarjali: rata ta' skont**

83. Ir-rata ta' skont użata għall-obbligi tal-ghoti ta' benefiċċji wara l-impjeg (kemm iffinanzjati kif ukoll mhux iffinanzjati) tkun determinata b'referenza għar-redditi tas-suq fi tmiem il-perjodu tar-rappurtar fuq il-bonds korporattivi ta' kwalità għolja. Għal muniti li għalihom m'hemm l-ebda suq kbir f'dawn il-bonds korporattivi ta' kwalità għolja, jiġu użati r-redditi tas-suq (fi tmiem il-perjodu tar-rappurtar) fuq bonds tal-gvern denominati f'dik il-munita. Il-munita u t-termini tal-bonds korporattivi jew tal-bonds tal-gvern ikunu konsistenti mal-munita u t-terminu stimat tal-obbligi tal-ghoti tal-benefiċċji ta' wara l-impjeg.

...

## TRANŻIZZJONI U DATA EFFETTIVA

...

176. *Titjib Annwali għaċ-Ċiklu tal-IFRSs 2012-2014*, mahruġ f'Settembru 2014, emenda l-paragrafu 83 u zied il-paragrafu 177. Entità tapplika dik l-emenda għal perjodi annwali li jibdew fl-1 ta' Jannar 2016 jew wara. Hija permessa applikazzjoni iktar bikrija. Jekk entità tapplika dik l-emenda għal perjodu aktar bikri, hija tiddivulga dak il-fatt.
177. Entità tapplika l-emenda fil-paragrafu 176 mill-bidu tal-perjodu komparattiv l-aktar kmieni pprezentat fl-ewwel rapporti finanzjarji fejn l-entità tapplika l-emenda. Kull aġġustament inizjali li jinholoq mill-applikazzjoni ta' din l-emenda jiġi rikonossut fil-qligħ imfaddal fil-bidu ta' dak il-perjodu.

**Emenda għal****IAS 34 *Rappurtar Finanzjarju Interim***

Il-paragrafu 16 A huwa emendat u jiżdied il-paragrafu 56.

**Divulgazzjonijiet oħra**

- 16A Minbarra li tiddivulga avvenimenti u tranżazzjonijiet sinifikanti skont il-paragrafi 15–15C, entità tinkludi l-informazzjoni li ġejja, fin-noti għar-rapporti finanzjarji interim tagħha, jew xi mkien iehor fir-rapport finanzjarju interim. Id-divulgazzjoni li ġejja tinghata jew fir-rapporti finanzjarji interim jew inkella tkun inkorporata permezz ta' referenza għal band'oħra mir-rapporti finanzjarji interim għal xi rapport iehor, bħal kummentarju tal-manigment jew rapport dwar ir-riskju, li jkun aċċessibli mill-utenti tar-rapporti finanzjarji bl-istess mod bħar-rapporti finanzjarji interim u fl-istess hin. Jekk l-utenti tar-rapporti finanzjarji m'għandhomx aċċess għall-informazzjoni inkorporata permezz ta' referenza trasversali fuq l-istess termini u fl-istess hin, ir-rapport finanzjarju interim huwa inkomplet. Normalment din l-informazzjoni tkun irrapportata fuq bażi ta' dik is-sena finanzjarja sal-jum attwali.

- (a) ...

## DATA EFFETTIVA

...

56. *Titjib Annwali għaċ-Ċiklu tal-IFRSs 2012-2014*, mahruġ f'Settembru 2014, emenda l-paragrafu 16 A. Entità tapplika dik l-emenda b'mod retrospettiv skont l-IAS 8 *Politiki tal-Kontabilità, Bidliet fl-Istimi tal-Kontabilità u Żbalji* għal perjodi annwali li jibdew fl-1 ta' Jannar 2016 jew wara. Hija permessa applikazzjoni iktar bikrija. Jekk xi entità tapplika l-emenda għal perjodu aktar bikri, hija tiddivulga dak il-fatt.

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/2344****tal-15 ta' Diċembru 2015****li jstabbilixxi l-implimentazzjoni ta' standards tekniċi fir-rigward ta' muniti b'limitazzjonijiet fuq id-disponibbiltà ta' assi likwidi skont ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar ir-rekwiżiti prudenzjali għall-istituzzjonijiet ta' kreditu u d-ditti tal-investiment u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 648/2012 <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 419(4) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 412(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 jistipula rekwiżit ta' kopertura tal-likwidità, li jstabbilixxi li l-istituzzjonijiet iridu jzommu assi likwidi sabiex jiżguraw li jzommu livelli ta' riżervi ta' likwidità li huma adegwati għall-iffaċċjar ta' kull żbilanċ possibbli bejn l-influssi u l-ħruġ ta' likwidità.
- (2) Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/61 <sup>(2)</sup>, adottat konformi mal-Artikolu 460 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, jispeċifika fid-dettall ir-rekwiżit ta' kopertura tal-likwidità.
- (3) Fejn il-htigijiet ġustifikati għal assi likwidi fid-dawl tar-rekwiżit ta' kopertura tal-likwidità jeċċedu d-disponibbiltà ta' dawk l-assi likwidi fmunita, deroga waħda jew aktar għandhom japplikaw għal dik il-munita, kif stabbilit fl-Artikolu 419(2) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.
- (4) Huwa għalhekk meħtieġ li jiġu identifikati l-muniti li għandhom jibbenefikaw minn deroga u l-limitu li għalih tali deroga għandha tkun disponibbli.
- (5) Dan l-ivvalutar mill-Awtorità Bankarja Ewropea (EBA) ta' htigijiet ġustifikati kien ibbażat fuq l-aħjar dejta disponibbli li setgħet tiġi pprovduta mill-awtoritajiet kompetenti dwar l-assi likwidi fmunita partikolari u l-ammont ta' assi likwidi rikjesti minn investituri ohra u għalhekk mhuwix disponibbli biex jissodisfa l-htigijiet tal-istituzzjonijiet għal assi likwidi.
- (6) L-EBA identifikat il-kuruna Norveġiża (NOK) bhala munita b'limitazzjonijiet fuq id-disponibbiltà ta' assi likwidi. Dik l-identifikazzjoni saret qabel id-dhul fis-seħh tar-Regolament Delegat (UE) Nru 2015/61, meta l-EBA vvalutat id-disponibbiltà ta' assi likwidi konformi mal-istandards internazzjonali adottati mill-Kumitat ta' Basel dwar is-Supervizjoni Bankarja. L-ivvalutar eżamina l-ammonti ta' assi likwidi li mhuwix rikjesti minn entitajiet li mhuwix soġġetti għar-Regolament (UE) Nru 575/2013 u qabbel dawn mal-htigijiet ta' istituzzjonijiet ibbażati fuq ħruġ smat u ponderat ta' flus nett għat-30 jum segwenti, billi ha kont ta' limitu massimu fuq l-influssi, fatturi li probabbilment jaffettwaw in-nuqqas ta' assi likwidi fuq perjodu twil ta' tliet sa hames snin u mira ta' 110 % għar-rekwiżit ta' kopertura tal-likwidità.
- (7) L-ivvalutar tal-EBA ikkonkluda li l-htigijiet iġġustifikati għal assi likwidi eċċedew id-disponibbiltà ta' assi likwidi fin-NOK. Id-dejn sovrani huwa wiehied mill-aktar assi likwidi, iżda fil-każ tan-Norveġja l-forniment tad-dejn tal-gvern huwa relattivament limitat minhabba l-pożizzjoni baġitarja favorevoli. Filwaqt li istituzzjonijiet internazzjonali u banek ta' żvilupp multinazzjonali harġu wkoll ammonti kbar ta' bonds fin-NOK, dawn il-harġiet huma predominantement pjazzamenti privati miżmuma minn investituri barranin u għalhekk ma kinux ikkunsidrati mill-EBA bhala likwidi u disponibbli għal istituzzjonijiet fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 575/2013. Fl-aħhar nett, l-ivvalutar tal-EBA kien ibbażat fuq l-istandards internazzjonali tal-likwidità adottati mill-Kumitat ta' Basel dwar is-Supervizjoni Bankarja filwaqt li l-ivvalutar dwar jekk il-htigijiet ġustifikati għal assi likwidi jeċċedux b'mod sinifikanti d-disponibbiltà ta' assi likwidi fmunita partikolari għandu jkun ibbażat fuq il-lista definittiva ta' assi likwidi stabbilita mir-Regolament Delegat (UE) Nru 2015/61. Dan tal-aħhar

<sup>(1)</sup> ĠU L 176, 27.6.2013, p. 1.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/61 tal-10 ta' Ottubru 2014 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward ir-rekwiżit ta' kopertura tal-likwidità għall-istituzzjonijiet ta' kreditu (ĠU L 11, 17.1.2015, p. 1).

jistabbilixxi firxa usa' ta' assi likwidi, b'mod partikolari f'relazzjoni mal-bonds koperti. Madankollu, din id-differenza mhijiex biżżejjed biex tbiddel il-konklużjoni tal-EBA li l-htigijiet ġustifikati għal assi likwidi eċċedew id-disponibbiltà ta' assi likwidi fin-NOK.

- (8) L-EBA wettqet konsultazzjonijiet pubbliċi miftuħa dwar l-abbozz tal-implimentazzjoni ta' standard tekniku li fuqhom huwa bbażat dan ir-Regolament, analizzat il-kostijiet u l-benefiċċji potenzjali relatati u talbet l-opinjoni tal-Grupp tal-Partijiet Bankarji Interessati stabbilit skont l-Artikolu 37 tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill. Konformi mal-proċedura fl-Artikolu 15 tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(1)</sup>, il-Kummissjoni approvat b'emendi l-abbozz tal-implimentazzjoni ta' standard tekniku sottomessi mill-EBA wara li kienet bagħtet l-abbozz tal-implimentazzjoni ta' standard tekniku lura lill-EBA bl-ispejgazzjoni tar-raġunijiet għall-emendi. L-EBA pprovdiet opinjoni formali li tappoġġa dawk l-emendi u li tikkonferma li l-ammont li bih il-htigijiet ġustifikati għall-assi likwidi jaqbz d-disponibbiltà ta' assi likwidi f'NOK kif propost fl-abbozz originali tagħha tal-implimentazzjoni ta' standard tekniku ma għandux jiġi emendat.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### *Artikolu 1*

Il-htigijiet ġustifikati għal assi likwidi fid-dawl tar-reqwiżit fl-Artikolu 412 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 jitqiesu li jeċċedu d-disponibbiltà ta' dawk l-assi likwidi fil-muniti speċifikati fl-Anness għal dan ir-Regolament bil-perċentwali speċifikati f'dak l-Anness.

#### *Artikolu 2*

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Dicembru 2015.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
Jean-Claude JUNCKER

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 li jistabbilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Bankarja Ewropea) u li jemenda d-Deciżjoni Nru 716/2009/KE u jħassar id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2009/78/KE (ĠU L 331, 15.12.2010, p. 12)

## ANNEX

**Lista ta' muniti b'limitazzjonijiet fuq id-disponibbiltà ta' assi likwidi**

Nru.	Munita	L-ammont li bih il-htigijiet ġustifikati għal assi likwidi jaqbzu d-disponibbiltà
1.	Krona Norveġiża (NOK)	63 %

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/2345****tal-15 ta' Diċembru 2015**

**li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1235/2008 li jistabbilixxi r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 dwar l-arrangamenti għall-importazzjonijiet ta' prodotti organiċi minn pajjiżi terzi**

**(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 tat-28 ta' Ġunju 2007 dwar il-produzzjoni organika u t-tikkettar ta' prodotti organiċi u li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 2092/91 <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 33(2) u (3) u l-Artikolu 38(d) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness III tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1235/2008 <sup>(2)</sup> jistabbilixxi l-lista ta' pajjiżi terzi li s-sistemi tal-produzzjoni u l-miżuri tal-kontroll tagħhom għall-produzzjoni organika ta' prodotti agricoli huma rikonoxxuti bħala ekwivalenti għal dawk stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 834/2007.
- (2) Skont l-informazzjoni pprovduta mill-Costa Rica, mit-Tuneżija, mill-Istati Uniti u mir-Repubblika tal-Korea, l-isem tal-korp ta' kontroll "BCS Öko-Garantie GmbH" inbidel għal "Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH".
- (3) Skont l-informazzjoni pprovduta mill-Argentina, l-indirizz tal-Internet tal-korp ta' kontroll "Letis SA" inbidel.
- (4) Skont l-informazzjoni pprovduta mill-Awstralja, l-indirizz tal-Internet tal-awtorità kompetenti nbidel. Barra minn hekk, l-awtorità ta' kontroll "AQIS" waqqfet l-attivitajiet tagħha u ma għandhiex tibqa' elenkata fl-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008.
- (5) Skont l-informazzjoni pprovduta mill-Kanada, l-awtorità ta' kontroll "SAI Global Certification Services Limited" waqqfet l-attivitajiet tagħha u ma għandhiex tibqa' elenkata fl-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008. Barra minn hekk, għandu jiġi elenkat korp ta' kontroll ġdid "TransCanada Organic Certification Services (TCO Cert)" f'dak l-Anness.
- (6) Skont l-informazzjoni pprovduta mill-Costa Rica, l-indirizz tal-Internet tal-awtorità ta' kontroll "Servicio Fitosanitario del Estado" inbidel.
- (7) Skont l-informazzjoni pprovduta mill-Indja, l-awtorità kompetenti Indjana rtirat ir-rikonoxximent tagħha għal "Biocert India Pvt. Ltd, Indore" u għal "TUV India Pvt. Ltd" u dawn il-kopri tal-kontroll ma għandhomx jibqgħu elenkati fl-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008. Barra minn hekk, l-awtorità kompetenti Indjana rrikonoxxiet tliet korpi tal-kontroll li għandhom jiżdiedu fil-lista ta' dak l-Anness: "Odisha State Organic Certification Agency", "Gujarat Organic Products Certification Agency" u "Uttar Pradesh State Organic Certification Agency".
- (8) Skont l-informazzjoni pprovduta mill-Ġappun, inbidel l-isem ta' awtorità kompetenti.
- (9) Skont l-informazzjoni pprovduta mit-Tuneżija, l-indirizz tal-Internet tal-awtorità kompetenti nbidel.
- (10) Skont informazzjoni pprovduta mill-Istati Uniti, l-isem tal-korp ta' kontroll "Department of Plant Industry" inbidel għal "Clemson University", l-isem tal-korp ta' kontroll "Indiana Certified Organic LLC" inbidel għal "Ecocert ICO, LLC", l-isem tal-korp ta' kontroll "Marin County" inbidel għal "Marin Organic Certified Agriculture" u l-isem tal-korp ta' kontroll "OIA North America, LLC" inbidel għal "Americert International (AI)". Barra minn hekk, il-korp ta' kontroll "Organic National & International Certifiers (ON&IC)" waqqaf l-attivitajiet tiegħu u ma għandux jibqgħu elenkat fl-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008.

<sup>(1)</sup> ĠUL 189, 20.7.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1235/2008 tat-8 ta' Diċembru 2008 li jistabbilixxi r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 dwar l-arrangamenti għall-importazzjonijiet ta' prodotti organiċi minn pajjiżi terzi (ĠUL 334, 12.12.2008, p. 25).

- (11) Skont l-informazzjoni pprovduta mir-Repubblika tal-Korea, l-awtorità kompetenti Koreana rrikonoxxiet żewġ korpi ta' kontroll ohrajn li għandhom jiżiedu mal-lista tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008: "Neo environmentally-friendly" u "Green Environmentally-Friendly certification center".
- (12) L-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008 jistabbilixxi l-lista tal-korpi ta' kontroll u tal-awtoritajiet ta' kontroll li huma kompetenti biex iwettqu kontrolli u joħorġu ċertifikati f'pajjiżi terzi għall-iskop tal-ekwivalenza.
- (13) L-Artikolu 33(3) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 jistipula li għal prodotti mhux importati skont l-Artikolu 32 u li ma jkunux importati minn pajjiż terz li huwa rikonoxxut skont l-Artikolu 33(2) ta' dak ir-Regolament, il-Kummissjoni tista' tirrikonoxxi l-korpi ta' kontroll kompetenti biex iwettqu l-kompiti bl-iskop li jiġu importati prodotti li jipprovdu garanziji ekwivalenti. Għalhekk, l-Artikolu 10(2)(b) u (3) tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008 jistipula li awtorità ta' kontroll jew korp ta' kontroll ma jistgħux jiġu rikonoxxuti għal prodott li joriġina minn pajjiż terz elenkat fil-lista tal-pajjiżi terzi rikonoxxuti fl-Anness III ta' dak ir-Regolament u li jappartjeni għal kategorija tal-prodotti li għaliha dan il-pajjiż terz ikun rikonoxxut għaliha.
- (14) Billi kemm il-Kanada u kemm il-Ġappun huma pajjiż terz rikonoxxut skont l-Artikolu 33(2) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 u huma elenkati għall-kategorija tal-prodotti A fl-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008, jidher li fil-passat dawk id-dispożizzjonijiet ma ġewx rispettati fir-rigward tar-rikonoxximent tal-korpi ta' kontroll li ġejjin, elenkati fl-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008, għall-prodotti li joriġinaw fil-Kanada u fil-Ġappun u li huma parti mill-kategorija tal-prodotti A: "CCOF Certification Services", "IMOSwiss AG", "International Certification Services, Inc.", "Istituto Certificazione Etica e Ambientale", "Japan Organic and Natural Foods Association", "Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH", "Organic crop improvement association" u "Quality Assurance International".
- (15) Il-Kummissjoni kkuntattjat il-korpi ta' kontroll ikkonċernati biex tinformahom dwar l-intenzjoni tagħha li tirtira r-rikonoxximent għall-kategorija tal-prodotti A għall-Kanada u għall-Ġappun. Hija eżaminat bir-reqqa l-kummenti li waslulha.
- (16) "Afrisco Certified Organic, CC" infurmat lill-Kummissjoni li hija waqfiet l-attivitajiet ta' ċertifikazzjoni tagħha fil-pajjiżi terzi kollha li kienet giet rikonoxxuta għalihom u ma għandhiex tibqa' elenkata fl-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008.
- (17) Il-Kummissjoni rċeviet u eżaminat talba mingħand "Agreco R.F. Göderz GmbH" biex jiġu emendati l-ispeċifikazzjonijiet tagħha. Abbażi tal-informazzjoni li rċeviet, il-Kummissjoni kkonkludiet li huwa ġustifikat li jiġi estiz l-ambitu ġeografiku tar-rikonoxximent tagħha għall-kategoriji tal-prodotti A u D fir-Russja u għall-kategorija tal-prodotti D f'dawn il-pajjiżi: il-Bolivja, il-Bożnja-Herzegovina, ir-Repubblika Dominicana, l-Ekwador, l-Eġittu, il-Georgia, l-Indoneżja, il-Kazakistan, il-Kirgizistan, Madagascar, il-Montenegro, il-Perù, is-Serbja, it-Tanzanija, it-Tajlandja, it-Togo, it-Turkmenistan, l-Użbekistan u l-Venezwela.
- (18) Il-Kummissjoni rċeviet u eżaminat talba minn "Awstralja Certified Organic" biex jiġu emendati l-ispeċifikazzjonijiet tagħha. Abbażi tal-informazzjoni li rċeviet, il-Kummissjoni kkonkludiet li huwa ġustifikat li jitwessa' l-ambitu ġeografiku tar-rikonoxximent tagħha għall-kategoriji tal-prodotti B għaċ-Ċina u għall-Vanuatu u għall-kategorija tal-prodotti D fil-Gżejjer Cook.
- (19) Il-Kummissjoni rċeviet u eżaminat talba minn "Bio.inspecta AG" biex jiġu emendati l-ispeċifikazzjonijiet tagħha. Abbażi tal-informazzjoni li rċeviet, il-Kummissjoni kkonkludiet li huwa ġustifikat li jitwessa' l-ambitu ġeografiku tar-rikonoxximent tagħha għall-kategoriji tal-prodotti A u D għall-Bożnja-Herzegovina, għall-Marokk u għall-Emirati Gharab Magħquda.
- (20) Il-Kummissjoni rċeviet u eżaminat talba minn "Bureau Veritas Certification France SAS", biex din tiġi inkluża fil-lista tal-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008. Abbażi tal-informazzjoni li waslet, il-konkluzjoni hija li huwa ġustifikat li "Bureau Veritas Certification France SAS" tiġi rikonoxxuta għall-kategoriji tal-prodotti A u D għall-Madagascar, għal Mauritius, għal Monaco, għall-Marokk u għal-Nikaragwa, għall-kategorija tal-prodotti C għall-Madagascar u għal-Nikaragwa, u għall-kategorija tal-prodotti E għall-Mauritius.
- (21) Il-Kummissjoni rċeviet u eżaminat talba minn "CERES Certification of Environmental Standards GmbH" biex jiġu emendati l-ispeċifikazzjonijiet tagħha. Abbażi tal-informazzjoni li rċeviet, il-Kummissjoni kkonkludiet li huwa ġustifikat li jitwessa' l-ambitu ġeografiku tar-rikonoxximent tagħha għall-kategoriji ta' prodotti A u D għar-Repubblika Demokratika tal-Kongo, għall-Montenegro, għal-Nepal, għat-Territorju Palestinjan Okkupat, għall-Pakistan, għall-kategoriji ta' prodotti A, B u D għall-Kamerun u għal-Niġerja u għall-kategorija ta' prodotti C għaċ-Ċina u għat-Tajwan.



- (22) Il-Kummissjoni rċeviet u eżaminat talba minn “Certificadora Mexicana de productos y procesos ecológicos S.C.” biex jiġu emendati l-ispeċifikazzjonijiet tagħha. Abbażi tal-informazzjoni li rċeviet, il-Kummissjoni kkonkludiet li huwa ġustifikat li jitwessa' l-ambitu tar-rikonoxximent tagħha għall-kategorija tal-prodotti D għall-Kolombja.
- (23) Il-Kummissjoni rċeviet u eżaminat talba minn “Control Union Certifications” biex jiġu emendati l-ispeċifikazzjonijiet tagħha. Abbażi tal-informazzjoni li rċeviet, il-Kummissjoni kkonkludiet li huwa ġustifikat li jitwessa' l-ambitu tar-rikonoxximent tagħha għall-kategoriji ta' prodotti A, D u F għall-Benin, għall-Botswana, għall-Kamerun, għal Kuba, għal Curaçao, għal Haiti, għall-Kenja, għal-Lesoto, għall-Malawi, għall-Mongolja, għall-Marokk, għal-Namibja, għal-Senegal, għal-Suriname, għal-Swaziland, għal-Tajwan, għal-Togo u għal-Zimbabwe, għall-kategoriji ta' prodotti A, B, C, D, E u F għall-Armenja u għall-Każakistan u għall-kategoriji ta' prodotti A, B, C, D u F għall-Iraq.
- (24) “Doalnara Certified Organic Korea, LLC” infurmat lill-Kummissjoni li waqqfet l-attivitajiet ta' ċertifikazzjoni tagħha fir-Repubblika tal-Korea, l-uniku pajjiż terz li kienet ġiet rikonoxxuta għalih u ma għandhiex tibqa' elenkata fl-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008.
- (25) Il-Kummissjoni rċeviet u eżaminat talba minn “Ecocert SA” biex jiġu emendati l-ispeċifikazzjonijiet tagħha. Abbażi tal-informazzjoni li rċeviet, il-Kummissjoni kkonkludiet li huwa ġustifikat li jitwessa' l-ambitu ġeografiku tar-rikonoxximent tagħha għall-kategorija ta' prodotti A għall-Botswana, għall-kategoriji ta' prodotti A u D għall-Armenja, għall-Belize, għall-Kap Verde, għal-Repubblika Ċentru-Afrikana, għall-Kongo (Brazzaville), għal-Repubblika Demokratika tal-Kongo, għal El Salvador, għall-Ginea Ekwatorjali, għal Georgia, għall-Ginea-Bissau, għall-Honduras, għal Hong Kong, għal-Liberja, għall-Mauritania, għall-Mjanmar/Burma, għal-Nikaragwa, għall-Panama, għal-Samoa, għal-Seychelles, għal Singapore, għal-Sri Lanka, għal-Suriname, għal-Taġikistan, għal Timor Leste u għall-Venezwela, għall-kategoriji ta' prodotti A, B u D għall-Afganistan u għal Sierra Leone, għall-kategoriji ta' prodotti A, D u E għal-Turkmenistan, għal kategorija ta' prodott B għall-Benin, għall-Kamerun, għall-Kolombja, għall-Côte d'Ivoire, għall-Ekwador, għall-Indoneżja, għal Monaco, għall-Filippini, għal-Serbja, għal-Tuneżija, għall-Vjetnam u għal-Zambja, għall-kategorija ta' prodott C għal-Repubblika tal-Korea, għall-kategorija tal-prodotti D għal-Chad, għall-Etjopja, għall-Mongolja, għal-Namibja, għal-Niġer, għal-Niġerja, għall-Pakistan u għall-Vanuatu, għall-kategorija ta' prodotti E għall-Indja, għall-Kirgizistan, għall-Marokk, għal-Sirja, għal-Tajlandja u għall-Urugwaj, għall-kategoriji ta' prodotti B u E għall-Kenja, għall-Paragwaj u għall-Uganda, għall-kategoriji ta' prodotti B, D u E għall-Ukraina, għall-kategoriji ta' prodotti B, E u F għall-Burkina Faso, għall-Messiku u għall-Perù, għall-kategoriji tal-prodotti D u E għall-Każakistan, għal-Russja u għall-Użbekistan u għall-kategoriji ta' prodotti E u F għall-Madagascar.
- (26) Il-Kummissjoni rċeviet u eżaminat talba minn “IMO Control Latinoamérica Ltda.” biex jiġu emendati l-ispeċifikazzjonijiet tagħha. Abbażi tal-informazzjoni li rċeviet, il-Kummissjoni kkonkludiet li huwa ġustifikat li jitwessa' l-ambitu ġeografiku tar-rikonoxximent tagħha għall-kategoriji tal-prodotti A u D fil-Belize. Barra minn hekk, “IMO Control Latinoamérica Ltda.” infurmat lill-Kummissjoni li bidlet l-indirizz tal-Internet tagħha.
- (27) Il-Kummissjoni rċeviet u eżaminat talba minn “Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH” biex jiġu emendati l-ispeċifikazzjonijiet tagħha. Abbażi tal-informazzjoni li rċeviet, il-Kummissjoni kkonkludiet li huwa ġustifikat li jiġi estiz l-ambitu ġeografiku tar-rikonoxximent tagħha għall-kategoriji ta' prodotti A u D għall-Gambja, għal-Liberja, għall-Pakistan, għal-Taġikistan, għal-Turkmenistan u għall-Użbekistan, għall-kategoriji ta' prodotti A, D u E għall-Każakistan, għall-kategorija ta' prodott B għall-Gwatemala, għall-Kirgizistan, għall-Perù u għal-Russja u għall-kategorija ta' prodott E għall-Emirati Għarab Magħquda.
- (28) Il-Kummissjoni rċeviet u eżaminat talba minn “Mayacert”, biex din tiġi inkluzja fil-lista tal-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008. Abbażi tal-informazzjoni li waslet, il-konkluzjoni hija li huwa ġustifikat li “Mayacert” tiġi rikonoxxuta għall-kategoriji ta' prodotti A, B u D fil-Messiku, għall-kategoriji ta' prodotti A u D fil-Gwatemala, fil-Honduras u fin-Nikaragwa u għall-kategorija tal-prodotti D fil-Kolombja, fir-Repubblika Dominikana u f'El Salvador.
- (29) “Onecert, Inc.” innotifikat lill-Kummissjoni li l-isem inbidel għal “Onecert internazzjonali PVT Ltd.” Hija nnotifikat ukoll bidla fl-indirizz.
- (30) Il-Kummissjoni rċeviet u eżaminat talba minn “Organic Standard” biex jiġu emendati l-ispeċifikazzjonijiet tagħha. Abbażi tal-informazzjoni li rċeviet, il-Kummissjoni kkonkludiet li huwa ġustifikat li jitwessa' l-ambitu ġeografiku tar-rikonoxximent tagħha għall-kategoriji tal-prodotti A u D għal-Tajikistan, u għall-kategorija tal-prodotti E għall-Każakistan u għal-Russja.
- (31) Il-Kummissjoni rċeviet u eżaminat talba minn “Organización Internacional Agropecuaria” biex jiġu emendati l-ispeċifikazzjonijiet tagħha. Abbażi tal-informazzjoni li rċeviet, il-Kummissjoni kkonkludiet li huwa ġustifikat li jitwessa' l-ambitu ġeografiku tar-rikonoxximent tagħha għall-kategoriji tal-prodotti A u D għal-Ċili, għall-Ekwador u għall-Perù.

- (32) Il-Kummissjoni rċeviet u eżaminat talba minn “ORSER”, biex din tiġi inkluża fil-lista tal-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008. Abbażi tal-informazzjoni li rċeviet, il-konklużjoni hija li huwa ġġustifikat li “ORSER” tiġi rikonoxxuta għall-kategoriji tal-prodotti A u D fit-Turkija.
- (33) Il-Kummissjoni rċeviet u eżaminat talba minn “Overseas Merchandising Inspection Co. Ltd.”, biex din tiġi inkluża fil-lista tal-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008 għall-kategorija tal-prodotti D fil-Ġappun. Kif indikat fil-premessa 13, l-Artikolu 10(2)(b) u (3) tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008 jistipula li awtorità ta’ kontroll jew korp ta’ kontroll ma jistgħux jiġu rikonoxxuti għal prodott li joriġina minn pajjiż terz elenkat fil-lista ta’ pajjiżi terzi rikonoxxuti fl-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008 u li hu parti minn kategorija li l-pajjiż terz ikun rikonoxxut għaliha. Il-Ġappun huwa rikonoxxut bhala pajjiż terz f’konformità mal-Artikolu 33(2) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 u huwa elenkat f’dak l-Anness għall-kategorija tal-prodotti D. Madankollu, billi dak ir-rikonoxximent ma jkoprix l-ingredjenti kollha li jistgħu jiġu importati u pproċessati legalment fil-Ġappun, ir-rikonoxximent ta’ korpi ta’ kontroll għal prodotti pproċessati li mhumiex koperti mir-rikonoxximent tal-Ġappun għall-kategorija D kif inklużi fl-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008, huwa xieraq biex jiġi evitat li prodotti li joriġinaw fil-Ġappun, li huma pproċessati b’ingredjenti li jistgħu jiġu impurtati legalment fil-Ġappun, iżda mhumiex koperti minn rikonoxximent kif stabbilit f’dak l-Anness, ma jkunux jistgħu jiġu importati fl-Unjoni. Abbażi tal-informazzjoni li rċeviet, il-konklużjoni hija li huwa ġġustifikat li “Overseas Merchandising Inspection Co., Ltd.” tiġi rikonoxxuta għall-kategorija tal-prodotti D, għajr l-inbid, fil-Ġappun għall-prodotti li mhumiex koperti mir-rikonoxximent tal-Artikolu 33(2) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 kif inklużi fl-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008.
- (34) Il-Kummissjoni rċeviet u eżaminat talba minn “QC&I” biex jiġu emendati l-ispeċifikazzjonijiet tagħha. Abbażi tal-informazzjoni li rċeviet, il-Kummissjoni kkonkludiet li huwa ġustifikat li jitwessa’ l-ambitu tar-rikonoxximent tagħha għall-kategorija tal-prodotti D għall-inbid.
- (35) Il-Kummissjoni rċeviet u eżaminat talba minn “Quality Partner”, biex din tiġi inkluża fil-lista tal-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008. Abbażi tal-informazzjoni li rċeviet, il-konklużjoni hija li huwa ġġustifikat li “Quality Partner” tiġi rikonoxxuta għall-prodotti tal-kategoriji C u D fl-Indoneżja.
- (36) Għaldaqstant, l-Annessi III u IV tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008 għandhom jiġu emendati skont dan.
- (37) Sabiex il-korpi ta’ kontroll affettwati mill-irtirar tar-rikonoxximent għall-kategorija ta’ prodotti A fir-rigward tal-Kanada u tal-Ġappun jingħataw il-possibbiltà li jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jadattaw għas-sitwazzjoni l-ġdida tar-relazzjonijiet kummerċjali, l-emendi rilevanti tal-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008 għandhom japplikaw 6 xhur wara d-data tad-dhul fis-seħh ta’ dan ir-Regolament.
- (38) Il-miżuri stipulati f’dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Regulatorju għall-Produzzjoni Organika,

ADOZZAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 1235/2008 huwa emendat kif ġej:

- (1) L-Anness III huwa emendat skont l-Anness I ta’ dan ir-Regolament;
- (2) L-Anness IV huwa emendat skont l-Anness II ta’ dan ir-Regolament.

#### Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f’Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-punti (6), (13), (14), (15), (16), (17)(d), (20) u (25) tal-Anness II għandhom japplikaw 6 xhur wara d-data tad-dhul fis-seħh ta’ dan ir-Regolament.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Dicembru 2015.

*Għall-Kummissjoni*

*Il-President*

Jean-Claude JUNCKER

---

## ANNEX I

L-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008 huwa emendat kif ġej:

(1) Fl-entrata dwar l-**Argentina**, fil-punt 5, l-indirizz tal-Internet tal-korp ta' kontroll "Letis SA" jinbidel għal "www.letis.org".

(2) L-entrata dwar l-**Awstralja** tiġi emendata kif ġej:

(a) fil-punt 4, l-indirizz tal-Internet tal-awtorità kompetenti jinbidel b'dan li ġej:

"www.agriculture.gov.au/export/food/organic-bio-dynamic"

(b) fil-punt 5, ir-ringiela tan-numru tal-kodiċi AU-BIO-002 tithassar.

(3) Fl-entrata dwar il-**Kanada**, il-punt 5 jiġi emendat kif ġej:

(a) ir-ringiela tan-numru tal-kodiċi CA-ORG-020 tithassar;

(b) tiżdied ir-ringiela li ġejja:

"CA-ORG-021	TransCanada Organic Certification Services (TCO Cert)	www.tcocert.ca"
-------------	---	-----------------

(4) Fl-entrata dwar il-**Costa Rica**, il-punt 5 jiġi emendat kif ġej:

(a) ir-ringiela tan-numru tal-kodiċi CR-BIO-001 tinbidel b'dan li ġej:

"CR-BIO-001	Servicio Fitosanitario del Estado, Ministerio de Agricultura y Ganadería	www.sfe.go.cr"
-------------	--	----------------

(b) ir-ringiela tan-numru tal-kodiċi CR-BIO-002 tinbidel b'dan li ġej:

"CR-BIO-002	Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH	www.bcs-oeko.com"
-------------	----------------------------	-------------------

(5) Fl-entrata dwar l-**Indja**, il-punt 5 jiġi emendat kif ġej:

(a) ir-ringiela tan-numri tal-kodiċi IN-ORG-019 u IN-ORG-022 jithassru.

(b) jiżdiedu r-ringiela li ġejjin:

"IN-ORG-024	Odisha State Organic Certification Agency	www.ossopca.nic.in
IN-ORG-025	Gujarat Organic Products Certification Agency	www.gopca.in
IN-ORG-026	Uttar Pradesh State Organic Certification Agency	www.upsoca.org"

(6) Fl-entrata dwar il-**Ġappun**, il-punt 4 qed jinbidel b'dan li ġej:

"4. Awtoritajiet kompetenti: Food Manufacture Affairs Division, Food Industry Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, www.maff.go.jp/j/jas/index.html u Food and Agricultural Materials Inspection Center (FAMIC), www.famic.go.jp"

(7) L-entrata dwar it-**Tuneżija** tiġi emendata kif ġej:

(a) fil-punt 4, l-indirizz tal-Internet tal-awtorità kompetenti jinbidel b'dan li ġej:

"www.agriculture.tn u www.onagri.tn"

(b) fil-punt 5, ir-ringiela tan-numru tal-kodiċi TN-BIO-003 tinbidel b'dan li ġej:

"TN-BIO-003	Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH	www.bcs-oeko.com"
-------------	----------------------------	-------------------

(8) Fl-entrata dwar l-**Istati Uniti**, il-punt 5 jinbidel b'dan li ġej:

(a) ir-ringiela tan-numru tal-kodiċi US-ORG-004 tinbidel b'dan li ġej:

"US-ORG-004	Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH	www.bcs-oeko.com"
-------------	----------------------------	-------------------

(b) ir-ringiela tan-numru tal-kodiċi US-ORG-009 tinbidel b'dan li ġej:

"US-ORG-009	Clemson University	www.clemson.edu/public/regulatory/plant_industry/organic_certification"
-------------	--------------------	---

(c) ir-ringiela tan-numru tal-kodiċi US-ORG-016 tinbidel b'dan li ġej:

"US-ORG-016	Ecocert ICO, LLC	www.ecocertico.com"
-------------	------------------	---------------------

(d) ir-ringiela tan-numru tal-kodiċi US-ORG-022 tinbidel b'dan li ġej:

"US-ORG-022	Marin Organic Certified Agriculture	www.marincounty.org/depts/ag/moca"
-------------	-------------------------------------	------------------------------------

(e) ir-ringiela tan-numru tal-kodiċi US-ORG-038 tinbidel b'dan li ġej:

"US-ORG-038	Americert International (AI)	www.americertorganic.com"
-------------	------------------------------	---------------------------

(f) ir-ringiela tan-numru tal-kodiċi US-ORG-045 tithassar.

(9) Fl-entrata dwar ir-**Repubblika tal-Korea**, il-punt 5 jinbidel b'dan li ġej:

(a) ir-ringiela tan-numru tal-kodiċi KR-ORG-002 tithassar.

(b) ir-ringiela tan-numru tal-kodiċi KR-ORG-011 tinbidel b'dan li ġej:

"KR-ORG-011	Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH	www.bcs-oeko.com"
-------------	----------------------------	-------------------

(c) jiżdiedu r-ringieli li ġejjin:

"KR-ORG-019	Neo environmentally-friendly	café.naver.com/neoefcc
KR-ORG-020	Green Environmentally-Friendly certification center	www.greenorganic4us.co.kr"

## ANNEX II

L-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008 huwa emendat kif ġej:

- (1) L-entrata kollha dwar “**Afrisco Certified Organic, CC**” tithassar.
- (2) Fl-entrata dwar “**Agreco R.F. Göderz GmbH**”, il-punt 3 jiġi emendat kif ġej:
- (a) tiddaħhal ir-ringiela li ġejja:

“Ir-Russja	RU-BIO-151	x	—	—	x	—	—”
------------	------------	---	---	---	---	---	----

(b) fir-ringieli dwar il-Bolivja, il-Bożnija-Herzegovina, ir-Repubblika Dominicana, l-Ekwador, l-Eġittu, Georgia, l-Indoneżja, il-Każakistan, il-Kirgżistan, Madagascar, il-Montenegro, il-Perù, is-Serbja, it-Tanzanija, it-Tajlandja, it-Togo, it-Turkmenistan, l-Użbekistan u l-Venezwela, jżied salib fil-kolonna D.

- (3) L-entrata dwar “**Australian Certified Organic**”, tiġi emendata kif ġej:
- (a) fir-ringiela dwar iċ-Ċina u l-Vanuatu, jżied salib fil-kolonna B;
- (b) fir-ringiela dwar il-Gżejjer Cook, jżied salib fil-kolonna D.
- (4) Fl-entrata dwar “**Bio.inspecta AG**”, fil-punt 3, ir-ringieli li ġejjin jiddaħhlu fl-ordni xierqa:

“Il-Bożnija-Herzegovina	BA-BIO-161	x	—	—	x	—	—
Il-Marokk	MA-BIO-161	x	—	—	x	—	—
L-Emirati Gharab Magħquda	AE-BIO-161	x	—	—	x	—	—”

- (5) Wara l-entrata dwar “**Bolicert Ltd**”, tiddaħhal l-entrata l-ġdida li ġejja:

“**Bureau Veritas Certification France SAS**’

- Indirizz: Immeuble Le Guillaumet — 60 avenue du Général de Gaulle 92046 — Paris La Défense CEDEX — France
- Indirizz tal-Internet: <http://www.qualite-france.com>
- Il-pajjiżi terzi, in-numri tal-kodiċijiet u l-kategoriji tal-prodotti kkonċernati:

Pajjiż terz	Numru tal-kodiċi	Kategorija tal-prodott					
		A	B	C	D	E	F
Madagascar	MG-BIO-165	x	—	x	x	—	—
Mauritius	MU-BIO-165	x	—	—	x	x	—
Monaco	MC-BIO-165	x	—	—	x	—	—
Il-Marokk	MA-BIO-165	x	—	—	x	—	—
In-Nikaragwa	NI-BIO-165	x	—	x	x	—	—

- Ecċezzjonijiet: prodotti fil-fażi tal-konverżjoni
- Perjodu ta' inkluzjoni fil-lista: sat-30 ta' Ġunju 2018.”

- (6) Fl-entrata dwar “**CCOF Certification Services**”, fil-punt 3, fir-ringiela dwar il-Kanada, jithassar is-salib fil-kolonna A.
- (7) Fl-entrata dwar “**CERES Certification of Environmental Standards GmbH**”, il-punt 3 huwa emendat kif ġej:
- (a) ir-ringieli li ġejjin jiddaħhlu fl-ordni xierqa:

“Il-Kamerun	CM-BIO-140	x	x	—	x	—	—
Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo	CD-BIO-140	x	—	—	x	—	—
Il-Montenegro	ME-BIO-140	x	—	—	x	—	—
In-Nepal	NP-BIO-140	x	—	—	x	—	—
In-Niġerja	NG-BIO-140	x	x	—	x	—	—
It-Territorju Palestinjan okkupat	PS-BIO-140	x	—	—	x	—	—
Il-Pakistan	PK-BIO-140	x	—	—	x	—	—”

- (b) fir-ringiela dwar iċ-Ċina, jizdied salib fil-kolonna C;
- (c) fir-ringiela dwar it-Tajwan, jizdied salib fil-kolonna C.
- (8) Fl-entrata dwar “**Certificadora Mexicana de productos y procesos ecológicos S.C.**”, fil-punt 3, fir-ringiela dwar il-Kolombja, jizdied salib fil-kolonna D.
- (9) Fl-entrata dwar “**Control Union Certifications**”, fil-punt 3 jiddaħhlu r-ringieli li ġejjin fl-ordni xierqa:

“L-Armenja	AM-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Il-Benin	BJ-BIO-149	x	—	—	x	—	x
Il-Botswana	BW-BIO-149	x	—	—	x	—	x
Il-Kamerun	CM-BIO-149	x	—	—	x	—	x
Kuba	CU-BIO-149	x	—	—	x	—	x
Curaçao	CW-BIO-149	x	—	—	x	—	x
Il-Haiti	HT-BIO-149	x	—	—	x	—	x
L-Iraq	IQ-BIO-149	x	x	x	x	—	x
Il-Każakistan	KZ-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Il-Kenja	KE-BIO-149	x	—	—	x	—	x
Il-Lesoto	LS-BIO-149	x	—	—	x	—	x

Il-Malawi	MW-BIO-149	x	—	—	x	—	x
Il-Mongolja	MN-BIO-149	x	—	—	x	—	x
Il-Marokk	MA-BIO-149	x	—	—	x	—	x
In-Namibja	NA-BIO-149	x	—	—	x	—	x
Is-Senegal	SN-BIO-149	x	—	—	x	—	x
Is-Suriname	SR-BIO-149	x	—	—	x	—	x
Swaziland	SZ-BIO-149	x	—	—	x	—	x
It-Tajwan	TW-BIO-149	x	—	—	x	—	x
It-Togo	TG-BIO-149	x	—	—	x	—	x
Iż-Żimbabwe	ZW-BIO-149	x	—	—	x	—	X"

(10) L-entrata kollha dwar **"Doalnara Certified Organic Korea, LLC"** titfassar.

(11) Fl-entrata dwar **"Ecocert SA"**, il-punt 3 qed jinbidel kif ġej:

(a) ir-ringieli li ġejjin jiddahhlu fl-ordni xierqa:

"L-Afganistan	AF-BIO-154	x	x	—	x	—	—
L-Armenja	AM-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Il-Belize	BZ-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Il-Botswana	BW-BIO-154	x	—	—	—	—	—
Cape Verde	CV-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Ir-Repubblika Ċentru-Afrikana	CF-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Il-Kongo (Brazzaville)	CG-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo	CD-BIO-154	x	—	—	x	—	—
El Salvador	SV-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Il-Guinea Ekwatorjali	GQ-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Georgia	GE-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Il-Guinea-Bissau	GW-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Il-Honduras	HN-BIO-154	x	—	—	x	—	—



Hong Kong	HK-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Il-Liberja	LR-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Il-Mauritania	MR-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Il-Myanmar/Burma	MM-BIO-154	x	—	—	x	—	—
In-Nikaragwa	NI-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Il-Panama	PA-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Samoa	WS-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Is-Seychelles	SC-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Sierra Leone	SL-BIO-154	x	x	—	x	—	—
Singapore	SG-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Is-Sri Lanka	LK-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Is-Suriname	SR-BIO-154	x	—	—	x	—	—
It-Taġikistan	TJ-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Timor Leste	TL-BIO-154	x	—	—	x	—	—
It-Turkmenistan	TM-BIO-154	x	—	—	x	x	—
Il-Venezwela	VE-BIO-154	x	—	—	x	—	—”

(b) fir-ringieli dwar il-Benin, il-Kamerun, il-Kolombja, il-Côte d'Ivoire, l-Ekwador, l-Indonezja, Monako, il-Filippini, is-Serbja, it-Tuneżija, il-Vjetnam u ż-Żambja, jiżdied salib fil-kolonna B;

(c) fir-ringiela dwar ir-Repubblika Koreana, jiżdied salib fil-kolonna C;

(d) fir-ringieli dwar iċ-Chad, l-Etjopja, il-Mongolja, in-Namibja, in-Niġer, in-Niġerja, il-Pakistan u l-Vanuatu, jiżdied salib fil-kolonna D;

(e) fir-ringieli dwar l-Indja, il-Kirgizistan, il-Marokk, is-Sirja, it-Tajlandja u l-Urugwaj, jiżdied salib fil-kolonna E;

(f) fir-ringieli dwar il-Kenja il-Paragwaj u l-Uganda, jiżdied salib fil-kolonna B u E;

(g) fir-ringiela dwar l-Ukrajna, jiżdied salib fil-kolonna B, D u E;

(h) fir-ringieli dwar il-Burkina Faso, il-Messiku u l-Perù, jiżdied salib fil-kolonna B, E u F;

(i) fir-ringieli dwar il-Każakistan, ir-Russja u l-Uzbekistan, jiżdied salib fil-kolonna D u E;

(j) fir-ringiela dwar il-Madagascar, jiżdied salib fil-kolonna E u F.

(12) L-entrata dwar **“IMO Control Latinoamérica Ltda.”** tiġi emendata kif ġej:

(a) il-punt 2 jinbidel b'dan li ġej:

“2. Indirizz tal-Internet: <http://www.imo-la.com>”

(b) Fil-punt 3, tizzied ir-ringiela li ġejja:

"Il-Belize	BZ-BIO-123	x	—	—	x	—	—
------------	------------	---	---	---	---	---	---

- (13) Fl-entrata dwar **"IMOSwiss AG"**, fil-punt 3, fir-ringieli dwar il-Kanada u l-Ġappun, jithassar is-salib fil-kolonna A.
- (14) Fl-entrata dwar **"International Certification Services, Inc."**, fil-punt 3, fir-ringiela dwar il-Kanada, jithassar is-salib fil-kolonna A.
- (15) Fl-entrata dwar **"Istituto Certificazione Etica e Ambientale"**, fil-punt 3, fir-ringiela dwar il-Ġappun, jithassar is-salib fil-kolonna A.
- (16) Fl-entrata dwar **"Japan Organic and Natural Foods Association"**, fil-punt 3, fir-ringiela dwar il-Ġappun, jithassar is-salib fil-kolonna A.
- (17) Fl-entrata dwar **"Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH"**, il-punt 3 huwa emendat kif ġejj:

(a) ir-ringieli li ġejjin jiddahhlu fl-ordni xierqa:

"Il-Gambja	GM-BIO-141	x	—	—	x	—	—
Il-Każakistan	KZ-BIO-141	x	—	—	x	x	—
Il-Liberja	LR-BIO-141	x	—	—	x	—	—
Il-Pakistan	PK-BIO-141	x	—	—	x	—	—
It-Tagikistan	TJ-BIO-141	x	—	—	x	—	—
It-Turkmenistan	TM-BIO-141	x	—	—	x	—	—
L-Użbekistan	UZ-BIO-141	x	—	—	x	—	—

- (b) fir-ringieli dwar il-Gwatemala, il-Kirgizistan, il-Perù u r-Russja, jizzied salib fil-kolonna B;
- (c) fir-ringiela li tittratta l-Emirati Gharab Magħquda, jizzied salib fil-kolonna E;
- (d) fir-ringiela dwar il-Ġappun, jithassar is-salib fil-kolonna A;
- (18) Wara l-entrata dwar **"Letis S.A."**, tiddahhal l-entrata l-ġdida li ġejja:

**"Mayacert"**

- Indirizz: 18 calle 7-25 zona 11, Colonia Mariscal, 01011 Guatemala City, il-Gwatemala
- Indirizz tal-Internet: <http://www.mayacert.com>
- Il-pajjiżi terzi, in-numri tal-kodiċijiet u l-kategoriji tal-prodotti kkonċernati:

Pajjiż terz	Numru tal-kodiċi	Kategorija tal-prodott					
		A	B	C	D	E	F
Il-Kolombja	CO-BIO-169	—	—	—	x	—	—
Ir-Repubblika Dominicana	DO-BIO-169	—	—	—	x	—	—

Pajjiż terz	Numru tal-kodiċi	Kategorija tal-prodott					
		A	B	C	D	E	F
El Salvador	SV-BIO-169	—	—	—	x	—	—
Il-Gwatemala	GT-BIO-169	x	—	—	x	—	—
Il-Honduras	HN-BIO-169	x	—	—	x	—	—
Il-Messiku	MX-BIO-169	x	x	—	x	—	—
In-Nikaragwa	NI-BIO-169	x	—	—	x	—	—

4. Eċċezzjonijiet: prodotti fil-faži tal-konverżjoni, inbid

5. Perjodu ta' inkluzjoni fil-lista: sat-30 ta' Ġunju 2018."

(19) Fl-entrata dwar "**Onecert, Inc.**", l-intestatura u l-punt 1 jinbidlu b'dan li ġej.

**"OneCert International PVT Ltd.'**

1. Indirizz: H-08, Mansarovar Industrial Area, Mansarovar, Jaipur-302020, Rajasthan, L-Indja"

(20) Fl-entrata dwar "**Organic crop improvement association**", fil-punt 3, fir-ringieli dwar il-Kanada u l-Ġappun, jithassar is-salib fil-kolonna A.

(21) Fl-entrata dwar "**Organic Standard**", il-punt 3 huwa emendat kif ġej:

(a) tiddahhal ir-ringiela li ġejja:

"It-Taġikistan	TJ-BIO-108	x	—	—	x	—	—"
----------------	------------	---	---	---	---	---	----

(b) fir-ringieli dwar il-Każakistan u r-Russja, jiżdied salib fil-kolonna E.

(22) Fl-entrata dwar "**Organización Internacional Agropecuaria**", fil-punt 3 jiddahhlu r-ringieli li ġejjin fl-ordni xierqa:

"Iċ-Ċili	CL-BIO-110	x	—	—	x	—	—
L-Ekwador	EC-BIO-110	x	—	—	x	—	—
Il-Perù	PE-BIO-110	x	—	—	x	—	—"

(23) Wara l-entrata dwar "**Organska Kontrola**", jiddahhlu l-entrati l-ġodda li ġejjin:

**"ORSER'**

1. Indirizz: Paris Caddesi No: 6/15, Ankara 06540, it-Turkija

2. Indirizz tal-Internet: <http://orser.com.tr>

3. Il-pajjiżi terzi, in-numri tal-kodiċijiet u l-kategoriji tal-prodotti kkonċernati:

Pajjiż terz	Numru tal-kodiċi	Kategorija tal-prodott					
		A	B	C	D	E	F
It-Turkija	TR-BIO-166	x	—	—	x	—	—

4. Eċċezzjonijiet: prodotti fil-fażi tal-konverżjoni
5. Perjodu ta' inkluzjoni fil-lista: sat-30 ta' Ġunju 2018.

**'Overseas Merchandising Inspection Co., Ltd.'**

1. Indirizz: 15-6 Nihonbashi Kabuto-cho, Chuo-ku, Tokyo 103-0026, il-Ġappun
2. Indirizz tal-Internet: <http://www.omicnet.com/omicnet/services-en/organic-certification-en.html>
3. Il-pajjiżi terzi, in-numri tal-kodiċijiet u l-kategoriji tal-prodotti kkonċernati:

Pajjiż terz	Numru tal-kodiċi	Kategorija tal-prodott					
		A	B	C	D	E	F
Il-Ġappun	JP-BIO-167	—	—	—	x	—	—

4. Eċċezzjonijiet: Prodotti fil-fażi tal-konverżjoni, inbid u prodotti koperti bl-Anness III
  5. Perjodu ta' inkluzjoni fil-lista: sat-30 ta' Ġunju 2018.”
- (24) Fl-entrata dwar **“QC&I GmbH”**, il-punt 4 jinbidel b'dan li ġej:
- “4. Eċċezzjonijiet: Prodotti fil-fażi tal-konverżjoni.”
- (25) Fl-entrata dwar **“Quality Assurance International”**, fil-punt 3, fir-ringiela dwar il-Kanada, jithassar is-salib fil-kolonna A.
- (26) Wara l-entrata dwar **“Quality Assurance International”**, tiddahhal l-entrata l-ġdida li ġejja:

**“Quality Partner”**

1. Indirizz: Rue Hayeneux, 62, 4040 Herstal, il-Belġju
2. Indirizz tal-Internet: <http://www.quality-partner.be>
3. Il-pajjiżi terzi, in-numri tal-kodiċijiet u l-kategoriji tal-prodotti kkonċernati:

Pajjiż terz	Numru tal-kodiċi	Kategorija tal-prodott					
		A	B	C	D	E	F
L-Indoneżja	ID-BIO-168	—	—	x	x	—	—

4. Eċċezzjonijiet: Prodotti fil-fażi tal-konverżjoni, l-inbid u l-alka
5. Perjodu ta' inkluzjoni fil-lista: sat-30 ta' Ġunju 2018.”

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/2346****tal-15 ta' Dicembru 2015**

**li jaghti bidu ghal investigazzjoni dwar l-evazzjoni possibbli ta' miżuri anti-dumping imposti mir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1008/2011, kif emendat mir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 372/2013 dwar l-importazzjonijiet ta' pallet trucks tal-idejn u l-partijiet essenzjali tagħhom li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina permezz ta' importazzjonijiet ta' pallet trucks tal-idejn kemm kemm immodifikati li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, u li jagħmel dawn l-importazzjonijiet suġġetti għar-registrazzjoni**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġetti ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea <sup>(1)</sup> ("ir-Regolament bażiku"), u b'mod partikolari l-Artikolu 13(3) u 14(5) tiegħu,

Wara li infurmat lill-Istati Membri,

Billi:

**A. TALBA**

- (1) Il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") irċeviet talba skont l-Artikoli 13(3) u 14(5) tar-Regolament bażiku biex tinvestiga l-possibbiltà ta' evazzjoni tal-miżuri anti-dumping imposti fuq pallet trucks tal-idejn u l-partijiet essenzjali tagħhom li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina permezz ta' importazzjonijiet ta' pallet trucks tal-idejn kemm kemm immodifikati li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, u biex dawn l-importazzjonijiet isiru suġġetti għal registrazzjoni.
- (2) It-talba giet ipprezentata fl-4 ta' Novembru 2015 minn BT Products AS, Lifter SRL u PR Industrial SRL, produttori tal-Unjoni ta' pallet trucks tal-idejn.

**B. PRODOTT**

- (3) Il-prodott ikkonċernat mill-evazzjoni possibbli huwa pallet trucks tal-idejn u l-partijiet essenzjali tagħhom, jiġifieri x-zażi u s-sistemi idrawliċi, li joriġina mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, li bħalissa huwa kopert mill-kodiċijiet NM ex 8427 90 00 u ex 8431 20 00 (kodiċijiet TARIC 8427 90 00 19 u 8431 20 00 19). Għall-għan ta' dan ir-Regolament, il-pallet trucks tal-idejn huma trakkijiet b'roti li jirfdu l-lifting fork arms għat-tqandil tal-pallets, iddisinjati biex jiġu mbuttati, miġbuda u mmexxija bl-idejn, fuq wiċċ lixx, invell u iebes, minn operatur pedonali bl-użu ta' laċċ artikulat. Il-pallet trucks tal-idejn huma ddisinjati biss biex jgħollu tagħbija, billi wiehed jippompja l-laċċ, sa għoli biżżejjed għall-garr u ma għandhom l-ebda funzjoni jew użu addizzjonali iehor bħal, pereżempju, (i) biex iġorru u jerfghu t-tagħbija biex ipoġġuha aktar fl-għoli jew biex jgħinu fil-hżin tat-tagħbija (highlifters); (ii) biex jistivaw pallet wiehed fuq l-iehor (stackers); (iii) biex jerfghu t-tagħbija għal livell fejn isir ix-xogħol (scissorlifts); jew (iv) biex jerfghu u biex jiżnu t-tagħbijiet (trakkijiet tal-użin) ("il-prodott ikkonċernat").
- (4) Il-prodott investigat huwa l-istess bħal dak definit fil-premessa preċedenti, imma pprezentat fl-importazzjoni bl-hekk imsejja "sistema ta' indikazzjoni tal-piż" li tikkonsisti f'mekkaniżmu ta' ppeżar mhux integrat fix-zażi b'marġni ta' żball ta' 1 % jew iktar tat-tagħbija, li bħalissa huwa kopert mill-istess kodiċijiet NM bħall-prodott ikkonċernat imma kopert minn kodiċijiet TARIC differenti (jiġifieri 8427 90 00 90 u 8431 20 00 90 sad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament) u li joriġinaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina ("il-prodott investigat").

<sup>(1)</sup> ĠUL 343, 22.12.2009, p. 51.

**C. MIŻURI EŻISTENTI**

- (5) Il-miżuri li huma fis-sehh bhalissa u li possibbilment qed ikunu evaži huma miżuri anti-dumping imposti mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1008/2011 <sup>(1)</sup> dwar importazzjonijiet ta' pallet trucks tal-idejn u l-partijiet essenzjali tagħhom li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, kif emendat mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 372/2013 <sup>(2)</sup> ("il-miżuri eżistenti").

**D. RAĠUNIJET**

- (6) It-talba tinkludi biżżejjed evidenza *prima facie* li l-miżuri anti-dumping fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti pallet trucks tal-idejn li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina qed ikunu evaži permezz ta' prattiki, proċessi jew hidma li m'hemmx raġuni valida jew ġustifikazzjoni ekonomika biżżejjed għalihom hlief l-impożizzjoni ta' dazju anti-dumping.
- (7) L-evidenza *prima facie* li giet ipprezentata hija din:
- (8) It-talba turi li *prima facie* sehhet bidla sinifikanti fix-xejra tal-kummerċ li tinvolvi esportazzjonijiet mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina lejn l-Unjoni wara ż-zieda tad-dazju definittiv anti-dumping fuq il-prodott ikkonċernat mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 372/2013, minghajr raġuni biżżejjed jew ġustifikazzjoni ekonomika għal tibdil bħal dan għajr l-impożizzjoni tad-dazju.
- (9) Din il-bidla tidher li ġejja mill-importazzjoni fl-Unjoni tal-prodott investigat. It-talba tinkludi biżżejjed evidenza *prima facie* li l-prodott investigat għandu l-istess karatteristiċi essenzjali u użi bħall-prodott ikkonċernat. Skont l-evidenza *prima facie* fit-talba, is-sistema ta' indikazzjoni tal-piż li hija pprezentata mal-prodott investigat fl-importazzjoni hija mekkanizmu rħis li ma jagħtix indikazzjoni preċiża tal-piż minhabba margni ta' żball ta' 1 % jew aktar tat-tagħbija u jista' jitneħħa u jitwarrab faċilment wara l-importazzjoni peress li mhux integrat fix-xaži. Għalhekk, is-sistema ta' indikazzjoni tal-piż ikkonċernata ma talterax il-karatteristiċi essenzjali u l-użi tal-prodott ikkonċernat, u lanqas ma tittrasforma l-prodott ikkonċernat fi "trakkijiet tal-użin" peress li dawn għandhom karatteristiċi u użi essenzjali differenti. Madankollu, l-investigazzjoni tkopri kwalunkwe prattika, proċess jew hidma li m'hemmx raġuni valida jew ġustifikazzjoni ekonomika biżżejjed għalihom, hlief l-impożizzjoni tad-dazju anti-dumping.
- (10) Barra minn hekk, it-talba fiha biżżejjed evidenza *prima facie* li l-effetti ta' rimedju tal-miżuri anti-dumping eżistenti fuq il-prodott ikkonċernat qed jiġu mminati kemm fil-kwantità kif ukoll fil-prezz. L-importazzjonijiet ta' volumi sinifikanti tal-prodott investigat jidher li hađu post l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat. Barra minn hekk, hemm biżżejjed evidenza *prima facie* li turi li l-importazzjonijiet tal-prodott investigat qed isiru bi prezzijiet aktar baxxi mill-prezz mhux dannuż stabbilit fl-investigazzjoni li wasslet għall-miżuri eżistenti.
- (11) Finalment, it-talba tinkludi biżżejjed evidenza *prima facie* li l-prezzijiet tal-prodott investigat qegħdin ikunu oġġett ta' dumping fir-rigward tal-valur normali stabbilit qabel.

**E. PROĊEDURA**

- (12) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li teżisti biżżejjed evidenza biex tiġġustifika l-bidu ta' investigazzjoni skont l-Artikolu 13(3) tar-Regolament bażiku u li tagħmel l-importazzjonijiet tal-prodott investigat sugġetti għal registrazzjoni, b'konformità mal-Artikolu 14(5) tar-Regolament bażiku.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1008/2011 tal-10 ta' Ottubru 2011 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' pallet trucks tal-idejn u l-partijiet essenzjali tagħhom li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina kif estiz għal importazzjonijiet ta' pallet trucks tal-idejn u l-partijiet essenzjali tiegħu mibgħutin mit-Tajlandja, sew jekk dikjarati li joriġinaw mit-Tajlandja u sew jekk le, wara revizzjoni tal-iskadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009 (ĠU L 268, 13.10.2011, p. 1).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 372/2013 tat-22 ta' April 2013 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1008/2011 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' pallet trucks tal-idejn u l-partijiet essenzjali tagħhom li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina wara revizzjoni interim parzjali taht l-Artikolu 11(3) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009 (ĠU L 112, 24.4.2013, p. 1).

**(a) Kwestjonarji**

- (13) Sabiex tikseb tagħrif li tqis mehtieġ għall-investigazzjoni tagħha, il-Kummissjoni se tibghat kwestjonarji lill-esportaturi/produtturi magħrufa u lill-assocjazzjonijiet magħrufa tal-esportaturi/produtturi fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, lill-importaturi magħrufa u lill-assocjazzjonijiet magħrufa ta' importaturi fl-Unjoni u lill-awtoritajiet tar-Repubblika Popolari taċ-Ċina. Jekk ikun mehtieġ, jista' wkoll jintalab tagħrif minghand l-industrija tal-Unjoni.
- (14) F'kull eventwalità, il-partijiet interessati kollha għandhom jikkuntattjaw lill-Kummissjoni minnufih, u mhux iktar tard mil-limitu taż-żmien stabbilit fl-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament, u jitolbu kwestjonarju fil-limitu taż-żmien stabbilit fl-Artikolu 3, l-ewwel subparagrafu ta' dan ir-Regolament, sakemm il-limitu taż-żmien stabbilit fl-Artikolu 3, it-tieni subparagrafu ta' dan ir-Regolament ikun japplika għall-partijiet interessati kollha.
- (15) L-awtoritajiet tar-Repubblika Popolari taċ-Ċina se jiġu nnotifikati bil-bidu tal-investigazzjoni.

**(b) Ġbir ta' tagħrif u seduti ta' smiġh**

- (16) Il-partijiet interessati kollha huma mistiedna jipprezentaw il-fehmiet tagħhom bil-miktub u jipprovdu evidenza ta' sostenn. Barra minn hekk, il-Kummissjoni tista' tisma' lill-partijiet interessati, sakemm jagħmlu talba bil-miktub u juru li hemm raġunijiet partikolari għalfejn dawn għandhom jinstemgħu.

**(c) Eżenzjoni mir-registrazzjoni tal-importazzjonijiet jew mill-miżuri**

- (17) F'konformità mal-Artikolu 13(4) tar-Regolament bażiku, l-importazzjonijiet tal-prodott investigat jistgħu jiġu eżentati mir-registrazzjoni jew mill-miżuri jekk l-importazzjoni ma tkunx tikkostitwixxi evażjoni.
- (18) Billi l-possibbiltà ta' evażjoni ssir barra mill-Unjoni, jistgħu jingħataw eżenzjonijiet, skont l-Artikolu 13(4) tar-Regolament bażiku, lill-produtturi tal-prodott investigat fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina li jistgħu juru li mhuma relatati <sup>(1)</sup> ma' ebda produttur suġġett għall-miżuri <sup>(2)</sup> u li jinstab li ma jkunux involuti fi Prattiki ta' evażjoni kif iddefinit fl-Artikoli 13(1) u 13(2) tar-Regolament bażiku. Il-produtturi li jixtiequ jiksbu eżenzjoni għandhom iressqu talba sostnuta kif dovut minn evidenza fil-limitu ta' żmien indikat fl-Artikolu 3(3) ta' dan ir-Regolament.

**F. REĠISTRAZZJONI**

- (19) Skont l-Artikolu 14(5) tar-Regolament bażiku, l-importazzjonijiet tal-prodott investigat ikunu soġġetti għal registrazzjoni sabiex ikun żgurat li, jekk l-investigazzjoni tikkonkludi li jkun hemm evażjoni, ikun jista' jiġi impost ammont xieraq ta' dazji anti-dumping mid-data li fiha tkun giet imposta r-registrazzjoni ta' importazzjonijiet bħal dawn.

<sup>(1)</sup> Skont l-Artikolu 143 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 dwar l-implimentazzjoni tal-Kodiċi Doganali Komunitarju, il-persuni jitqiesu li jiġu minn xulxin biss jekk: (a) ikunu uffiċjali jew diretturi tan-negozju ta' xulxin; (b) ikunu legalment rikonossuti bħala shab fin-negozju; (c) ikunu l-impjegatur u l-impjegat; (d) kull persuna li direttament jew indirettament tippossjedi, tikkontrolla jew ikollha 5 % jew aktar tal-ishma jew ta' kwoti ta' ishma li jivvutaw jew tat-tnejn; (e) wiehed minnhom, direttament jew indirettament, jikkontrolla lill-iehor; (f) it-tnejn li huma jkunu direttament jew indirettament ikkontrollati minn persuna terza; (g) flimkien, direttament jew indirettament, jikkontrollaw terza persuna; jew (h) huma membri tal-istess familja. Persuni jitqiesu li jkunu membri tal-istess familja jekk ikollhom biss ir-relazzjonijiet li ġejjin bejniethom: (i) konjuġi, (ii) ġenitur u wild, (iii) ahwa (sew jekk tal-istess ġenituri jew ahwa minn ġenitur wiehed), (iv) nannu jew nanna u neputi jew neputija, (v) ziju jew zija u neputi jew neputija, (vi) ġenitur u wild tar-rispett, (vii) ahwa tar-rispett (ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1). F'dan il-kuntest "persuna" tfisser kull persuna fiżika jew ġuridika.

<sup>(2)</sup> Madankollu, anki jekk il-produtturi huma relatati skont kif imsemmi hawn fuq ma' kumpaniji soġġetti għall-miżuri stabbiliti fuq l-importazzjonijiet li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, xorta wahda tista' tingħata eżenzjoni jekk ma jkunx hemm evidenza li r-relazzjoni mal-kumpaniji soġġetti għall-miżuri originali kienet stabbilita jew użata biex ikun hemm evażjoni tal-miżuri originali.

**G. LIMITI TA' ŻMIEN**

- (20) Sabiex ikun hemm amministrazzjoni tajba, għandhom jiġu ddikjarati l-limiti ta' żmien li fihom:
- il-partijiet interessati jkunu jistgħu jgħarrfu lill-Kummissjoni bl-eżistenza tagħhom, jipprezentaw l-osservazzjonijiet tagħhom bil-miktub u jressqu t-tweġibiet għall-kwestjonarju jew kull tagħrif ieħor li għandu jitqies matul l-investigazzjoni,
  - il-produtturi fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina jistgħu jitolbu eżenzjoni mir-registrazzjoni tal-importazzjonijiet jew tal-miżuri,
  - il-partijiet interessati jistgħu jagħmlu talba bil-miktub biex jinstemgħu mill-Kummissjoni.
- (21) Ta' min jiġbed l-attenzjoni għall-fatt li l-eżerċitar tal-biċċa l-kbira tad-drittijiet proċedurali stipulati fir-Regolament bażiku jiddependi mill-fatt li l-parti tgharraf lill-Kummissjoni bl-eżistenza tagħha fil-limiti ta' żmien indikati fl-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament.

**H. NUQQAS TA' KOOPERAZZJONI**

- (22) Jekk jagħti l-każ li xi parti interessata tiġhad l-aċċess jew ma tipprovdix it-tagħrif meħtieġ fil-limiti ta' żmien, jew tfixxkel b'mod sinifikattiv l-investigazzjoni, il-konkluzjonijiet, sew jekk pożittivi kif ukoll jekk negattivi, ikunu jistgħu jintlaħqu fuq il-bażi tal-fatti disponibbli, f'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku.
- (23) Fejn jinstab illi xi parti interessata tkun iprovdiet tagħrif mhux minnu jew qarrieqi, tali tagħrif ma jitqiesx u jistgħu jintużaw il-fatti disponibbli.
- (24) Jekk parti interessata ma tikkooperax jew tikkoopera biss parzjalment, u s-sejbiet ikunu għalhekk imsejsa fuq il-fatti disponibbli skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, ir-riżultat jista' jkun anqas favorevoli għal dik il-parti milli kieku kkooperat.
- (25) In-nuqqas li tinghata risposta kompjuterizzata ma jiġix ikkunsidrat bħala nuqqas ta' kooperazzjoni, sakemm il-parti interessata turi li biex tippreżenta r-risposta kif mitlub ikun ifisser piz żejjed mhux raġonevoli jew spiza addizzjonali mhux raġonevoli. Il-parti interessata għandha tagħmel kuntatt mal-Kummissjoni immedjatament.

**I. SKEDA TAL-INVESTIGAZZJONI**

- (26) L-investigazzjoni tintemm, skont l-Artikolu 13(3) tar-Regolament bażiku, fi żmien disa' xhur minn dakinhar li dan ir-Regolament jidhol fis-seħh.

**J. PROĊESSAR TA' DEJTA PERSONALI**

- (27) Ta' min jinnota li kull dejta personali miġbura f'din l-investigazzjoni ser tiġi trattata skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>.

**K. UFFIĊJAL TAS-SEDUTA**

- (28) Il-partijiet interessati jistgħu jitolbu l-intervent tal-Uffiċjal tas-Seduta fi proċedimenti kummerċjali. L-Uffiċjal tas-Seduta jagħmilha ta' medjatur bejn il-partijiet interessati u s-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni. L-Uffiċjal tas-Seduta jirrieżamina t-talbiet għall-aċċess tal-fajl, it-tilwim dwar il-kunfidenzjalità tad-dokumenti, it-talbiet għall-estensjoni tal-limiti taż-żmien u t-talbiet minn partijiet terzi għal smiġh. L-Uffiċjal tas-Seduta jista' jorganizza seduta ta' smiġh ma' parti interessata individwali u jagħmilha ta' medjatur sabiex jiżgura li d-drittijiet tad-difiża tal-partijiet interessati jkunu qed jiġu eżerċitati b'mod sħiħ.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-dejta (ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1).



- (29) It-talba għal seduta ta' smiġ mal-Uffiċjal tas-Seduta għandha ssir bil-miktub u għandha tispeċifika r-raġunijiet għat-talba. L-Uffiċjal tas-Seduta jagħti wkoll opportunitajiet biex isir smiġ li jinvolvi l-partijiet u li jippermetti li jitressqu fehmiet differenti u argumenti kuntrarji.
- (30) Għal aktar taġrif u dettalji ta' kuntatt, il-partijiet interessati jistgħu jikkonsultaw il-paġni tal-Internet tal-Uffiċjal tas-Seduta fuq il-websajt tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

Qed tinfetah investigazzjoni skont l-Artikolu 13(3) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009, biex jiġi ddeterminat jekk l-importazzjonijiet fl-Unjoni ta' pallet trucks tal-idejn u l-partijiet essenzjali tagħhom, jiġifieri xażis u sistemi idrawliċi, bl-hekk imsejja "sistema ta' indikazzjoni tal-piż" li tikkonsisti f'mekkaniżmu ta' ppeżar mhux integrat fix-xażi b'marġni ta' żball ta' 1 % jew iktar tal-piż, li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, li bħalissa huma koperti mill-kodiċijiet NM ex 8427 90 00 u ex 8431 20 00 (kodiċijiet TARIC 8427 90 00 30 u 8431 20 00 50) qed jevadu l-miżuri imposti mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1008/2011, kif emendat mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 372/2013.

#### Artikolu 2

L-awtoritajiet Doganali, skont l-Artikolu 13(3) u l-Artikolu 14(5) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009, jiehdu l-passi xierqa biex jirreġistraw l-importazzjonijiet fl-Unjoni identifikati fl-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament.

Ir-registrazzjoni tiskadi disa' xhur wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

Il-Kummissjoni tista', permezz ta' regolament, titlob lill-awtoritajiet Doganali jwaqqfu r-registrazzjoni ta' importazzjonijiet lejn l-Unjoni ta' prodotti manifatturati minn produttori li jkunu applikaw għal eżenzjoni mir-registrazzjoni u li jkunu nstabu li jissodisfaw il-kundizzjonijiet għall-ghoti ta' eżenzjoni.

#### Artikolu 3

Il-kwestjonarji jridu jintalbu mill-Kummissjoni fi żmien 15-il jum mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

Biex ir-rappreżentazzjonijiet tagħhom jiġu kkunsidrati waqt l-investigazzjoni, il-partijiet interessati jridu jipprezentaw ruhhom billi jikkuntattjaw lill-Kummissjoni, jipprezentaw il-fehmiet tagħhom bil-miktub u jressqu t-tweġibiet għall-kwestjonarju jew kwalunkwe informazzjoni oħra fi żmien 37 jum mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, sakemm mhux speċifikat mod iehor.

Il-produtturi fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina li jitolbu eżenzjoni mir-registrazzjoni tal-importazzjonijiet jew mill-miżuri jridu jibagħtu talba debitament sostnuta b'evidenza fl-istess limitu taż-żmien ta' 37 jum.

Il-partijiet interessati jistgħu wkoll japplikaw sabiex jinstemgħu mill-Kummissjoni fl-istess limitu ta' żmien ta' 37 jum.

It-tagħrif ipprezentat lill-Kummissjoni għall-fini tal-investigazzjonijiet tad-difiża tal-kummerċ ikun hieles mid-drittijiet tal-awtur. Il-partijiet interessati, qabel ma jipprezentaw lill-Kummissjoni taġrif u/jew dejta soġġetti għad-drittijiet tal-awtur ta' partijiet terzi, iridu jitolbu permess speċifiku lid-detentur tad-drittijiet li jippermetti b'mod esplicitu (a) lill-Kummissjoni tuża t-tagħrif u d-dejta għall-iskop ta' dan il-proċediment tad-difiża tal-kummerċ u (b) tipprovdi t-tagħrif u/jew id-dejta lill-partijiet interessati għal din l-investigazzjoni f'għamla li tippermettilhom jeżerċitaw id-drittijiet tad-difiża tagħhom.

Is-sottomissjonijiet kollha bil-miktub, inkluża l-informazzjoni mitluba f'dan ir-Regolament, il-kwestjonarji mimlija u l-korrispondenza pprovduta mill-partijiet interessati li jkun intalab trattament kunfidenzjali ghalihom jiġu mmarkati "Ristrett" <sup>(1)</sup>.

Partijiet interessati li jagħtu taġrif "Ristrett" huma mitluba jipprovdu taqsiriet mhux kunfidenzjali tiegħu skont l-Artikolu 19(2) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009, li jiġu mmarkati "Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati". Dawn it-taqsiriet għandhom ikunu dettaljati biżżejjed biex jippermettu fehim raġonevoli tas-sustanza tal-informazzjoni mressqa b'mod kunfidenzjali. Jekk parti interessata li tippreżenta informazzjoni kunfidenzjali ma tipprovdi taqsira mhux kunfidenzjali tagħha fil-format u l-kwalità mitluba, din l-informazzjoni tista' tiġi injorata.

Il-partijiet interessati huma mistiedna jressqu s-sottomissjonijiet u t-talbiet kollha permezz tal-posta elettronika inklużi dokumenti skenjati ta' prokuri u ta' ċertifikazzjoni, bl-eċċezzjoni ta' tweġibiet voluminużi li għandhom jiġu ppreżentati fuq CD-ROM jew DVD bl-idejn jew bil-posta rreġistrata. Meta jużaw il-posta elettronika, il-partijiet interessati jkunu qed jesprimu l-qbil tagħhom mar-regoli applikabbli għas-sottomissjonijiet elettronici li jinsabu fid-dokument "CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES" (korrispondenza mal-Kummissjoni Ewropea f'każijiet relatati mad-difiża tal-kummerċ) ippubblikat fil-websajt tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ: [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc\\_152577.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152577.pdf) Il-partijiet interessati jridu jindikaw isimhom, l-indirizz, in-numru tat-telefown u indirizz tal-posta elettronika validu u għandhom jiżguraw li l-indirizz tal-posta elettronika pprovdut ikun indirizz tal-posta elettronika tan-negozju uffiċjali operattiv u ċekkjat kuljum. Ladarba d-dettalji ta' kuntatt ikunu stabbiliti, il-Kummissjoni tikkomunika mal-partijiet interessati permezz tal-posta elettronika biss, sakemm ma jkunx hemm talba speċifika li d-dokumenti kollha mill-Kummissjoni jintbagħtu b'mezz ieħor ta' komunikazzjoni jew sakemm in-natura tad-dokument li jkollu jintbagħat ma tkunx titlob l-użu ta' posta rreġistrata. Għal aktar regoli u informazzjoni dwar il-korrispondenza mal-Kummissjoni inklużi l-principji li japplikaw għas-sottomissjonijiet bil-posta elettronika, il-partijiet interessati għandhom jikkonsultaw l-istruzzjonijiet ta' komunikazzjoni mal-partijiet interessati msemmija hawn fuq.

L-indirizz tal-Kummissjoni għall-korrispondenza:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: CHAR 04/039  
1040 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË  
Email: TRADE-HPT-R637-CIRCUMVENTION@ec.europa.eu

#### Artikolu 4

Dan ir-Regolament jidhrol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri skont it-Trattati.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Dicembru 2015.

Għall-Kummissjoni  
Il-President  
Jean-Claude JUNCKER

<sup>(1)</sup> Id-Dokument "Ristrett" huwa dokument meqjus kunfidenzjali skont l-Artikolu 19 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51) u l-Artikolu 6 tal-Ftehim tal-WTO dwar l-implimentazzjoni tal-Artikolu VI tal-GATT 1994 (Ftehim dwar l-Antidumping). Dan hu wkoll dokument protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43).

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/2347****tal-15 ta' Diċembru 2015****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas- 17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 <sup>(1)</sup>,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati <sup>(2)</sup> u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-riżultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom il-Kummissjoni tiffissal-valuri standard għall-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.
- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Diċembru 2015.

Għall-Kummissjoni,

F'isem il-President,

Jerzy PLEWA

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

<sup>(1)</sup> ĠUL 347, 20.12.2013, p. 671.<sup>(2)</sup> ĠUL 157, 15.6.2011, p. 1.

## ANNEX

**Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

(EUR/100 kg)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz <sup>(1)</sup>	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	MA	100,3
	TR	116,3
	ZZ	108,3
0707 00 05	EG	191,7
	MA	90,5
	TR	153,4
0709 93 10	ZZ	145,2
	MA	59,0
	TR	153,1
0805 10 20	ZZ	106,1
	MA	67,8
	TR	47,6
0805 20 10	ZA	49,7
	ZW	32,0
	ZZ	49,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	MA	70,6
	ZZ	70,6
	IL	110,9
0805 50 10	TR	91,6
	ZZ	101,3
	ZZ	92,8
0808 10 80	TR	92,8
	CA	151,7
	CL	86,8
0808 30 90	US	75,0
	ZA	188,2
	ZZ	125,4
	CN	63,2
	TR	134,4
	ZZ	98,8

<sup>(1)</sup> In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1106/2012 tas-27 ta' Novembru 2012 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 471/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar statistika Komunitarja relatata mal-kummerċ estern ma' pajjiżi li mhumiex membri, fir-rigward tal-aġġornament tan-nomenklatura tal-pajjiżi u t-territorji (GU L 328, 28.11.2012, p. 7). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

# DEĊIŻJONIJIET

## DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) 2015/2348

tal-10 ta' Diċembru 2015

**li temenda d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/53/UE li tawtorizza lir-Renju tal-Belġju biex jintroduċi miżura speċjali ta' deroga mill-Artikolu 285 tad-Direttiva 2006/112/KE war is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 291(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 395(1) tagħha,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 285 tad-Direttiva 2006/112/KE, l-Istati Membri li m'ghamlux użu mill-Artikolu 14 tat-Tieni Direttiva tal-Kunsill 67/228/KEE <sup>(2)</sup>, jistgħu jeżentaw lill-persuni taxxabli li l-fatturat annwali tagħhom mhuwiex aktar minn EUR 5 000.
- (2) Bid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2013/53/UE <sup>(3)</sup>, ir-Renju tal-Belġju kien awtorizzat biex sal-31 ta' Diċembru 2015 u b'deroga, jeżenta mill-VAT lill-persuni taxxabli li l-fatturat annwali tagħhom mhuwiex aktar minn EUR 25 000. Permezz ta' din il-miżura, daww il-persuni taxxabli huma eżentati minn ċerti obbligi jew mill-obbligi kollha fir-rigward tal-VAT imsemmija fil-Kapitoli 2 sa 6 tat-Titolu XI tad-Direttiva 2006/112/KE. Il-Belġju m'ghamilx użu mill-livell limitu massimu awtorizzat, iżda mill-1 ta' April 2014 applika livell limitu ta' EUR 15 000.
- (3) Permezz ta' ittri rreġistrati mal-Kummissjoni fil-15 ta' Lulju 2015 u fl-20 ta' Awwissu 2015, il-Belġju talab mill-ġdid l-awtorizzazzjoni biex japplika livell limitu ta' eżenzjoni ta' EUR 25 000.
- (4) Skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 395(2) tad-Direttiva 2006/112/KE, il-Kummissjoni infurmat lill-Istati Membri l-oħra, bit-talba tal-Belġju, permezz ta' ittra datata t-3 ta' Settembru 2015. Il-Kummissjoni nnotifikat lill-Belġju permezz ta' ittra datata l-4 ta' Settembru 2015 li kellha l-informazzjoni kollha meħtieġa biex tkun tista' tqis it-talba.
- (5) L-informazzjoni mogħtija mill-Belġju tindika li 18 942 persuna taxxabli oħra bbenefikaw mill-applikazzjoni tal-livell limitu miżjud ta' EUR 15 000 u fl-2014 dan wassal għal tnaqqis stmat fuq id-dhul baġitarju mill-VAT tiegħu ta' madwar 0,0188 %.

<sup>(1)</sup> ĠUL 347, 11.12.2006, p. 1.

<sup>(2)</sup> Tieni Direttiva tal-Kunsill 67/228/KEE tal-11 ta' April 1967 dwar l-armonizzazzjoni tal-leġislazzjoni tal-Istati Membri rigward it-taxxi fuq il-fatturat, l-istruttura u l-proċeduri għall-applikazzjoni tas-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU 71, 14.4.1967, p. 1303/67).

<sup>(3)</sup> Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2013/53/UE tat-22 ta' Jannar 2013 li tawtorizza lir-Renju tal-Belġju biex jintroduċi miżura speċjali li tidderoga mill-Artikolu 285 tad-Direttiva 2006/112/KE dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 22, 25.1.2013, p. 13).

- (6) Billi l-livell limitu applikat wassal biex daww l-iżgħar negozji li ma jkunux għażlu li jużaw l-arrangamenti normali tal-VAT f'konformità mal-Artikolu 290 tad-Direttiva 2006/112/KE, il-Belġju għandu jiġi awtorizzat japplika livell limitu ta' EUR 25 000 għax dan jista' jnaqqas aktar l-obbligazzjonijiet tal-VAT għan-negozji ż-żgħar. Dan ikun jaqbel mal-għanijiet tal-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni datata l-25 ta' Gunju 2008 intitolata "Ahseb l-Ewwel fiż-Żgħir" — "Att dwar in-Negozji ż-Żgħar għall-Ewropa".
- (7) Skont il-Belġju, il-miżura ta' deroga se jkollha biss effett negligibbli fuq l-ammont globali tad-dhul mit-taxxa fl-istadju tal-konsum finali.
- (8) Il-miżura ta' deroga mhux se jkollha impatt negattiv fuq ir-riżorsi proprji tal-Unjoni li jakkumulaw mill-VAT għax il-Belġju se jwettaq kalkolu ta' kumpens f'konformità mal-Artikolu 6 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom) Nru 1553/89 <sup>(1)</sup>.
- (9) Għaldaqstant id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/53/UE għandha tiġi emendata skont dan,

ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI:

#### *Artikolu 1*

Fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 2 tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/53/UE, id-data il-"31 ta' Diċembru 2015" hija sostitwita bid-data il-"31 ta' Diċembru 2018".

#### *Artikolu 2*

Din id-deciżjoni hija indirizzata lir-Renju tal-Belġju.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Diċembru 2015.

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

F. BAUSCH

---

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom) Nru 1553/89 tad-29 ta' Mejju 1989 dwar l-arrangamenti uniformi definittivi għall-ġbir ta' riżorsi proprji li jakkumulaw mit-taxxa tal-valur miżjud (GU L 155, 7.6.1989, p. 9).

**DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) 2015/2349****tal-10 ta' Diċembru 2015****li tawtorizza lill-Ungerija biex tapplika miżura ta' deroga mill-Artikolu 193 tad-Direttiva 2006/112/KE dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 291(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 395(1) tagħha,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Permezz ta' ittri rreġistrati mal-Kummissjoni fit-23 ta' Diċembru 2014 u fit-8 ta' Mejju 2015, l-Ungerija talbet l-awtorizzazzjoni biex tintroduċi miżura speċjali ta' deroga mill-Artikolu 193 tad-Direttiva 2006/112/KE fir-rigward tal-persuna responsabbli għall-hlas tat-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT).
- (2) F'konformità mal-Artikolu 395(2) tad-Direttiva 2006/112/KE, il-Kummissjoni infurmat lill-Istati Membri l-oħra, bit-talba tal-Ungerija, permezz ta' ittra tat-2 ta' Lulju 2015. Permezz ta' ittra datata s-7 ta' Lulju 2015, il-Kummissjoni nnotifikat lill-Ungerija li kellha l-informazzjoni kollha li qieset meħtieġa biex tikkunsidra t-talba.
- (3) L-Artikolu 193 tad-Direttiva 2006/112/KE jipprevedi li l-persuna taxxabbli li tforni l-oġġetti jew is-servizzi, bhala regola ġenerali, hija responsabbli għall-hlas tal-VAT lill-awtoritajiet tat-taxxa. L-għan tad-deroga mitluba mill-Ungerija hu li tagħmel ir-riċevitur responsabbli għall-hlas tal-VAT fir-rigward tal-provvista tal-persunal.
- (4) Skont l-informazzjoni mogħtija mill-Ungerija, għadd ta' kummerċjanti fis-settur tal-aġenziji tal-impjegi temporanji huma involuti f'attivitajiet frodulenti billi jipprovdu servizzi mingħajr ma jhallsu l-VAT lill-awtoritajiet tat-taxxa. Peress li dan it-tip ta' attività mhux neċessarjament jirrikjedi input jew investment kbir, il-VAT li dawn l-aġenziji spiss jirċievu jaqbez sewwa l-VAT deducibbli li jkunu hallsu lill-fornituri tagħhom. Għadd ta' dawn l-aġenziji, li spiss ma jkollhomx assi jew ikollhom ftit li xejn, jgħibu wara perjodu qasir ta' anki ftit xhur biss, sabiex l-irkupru tal-VAT mhux imħallsa ikun diffiċli jew impossibbli.
- (5) Billi tiġi deżinjata l-persuna li lilha jingħataw dawn is-servizzi bhala l-persuna responsabbli għall-hlas tal-VAT f'dawn il-każijiet, id-deroga telimina l-opportunità li tkun involuta f'dik il-forma ta' evażjoni tat-taxxa. Għal għadd ta' sitwazzjonijiet tal-provvista tal-persunal, elenkati fil-punt (a) tal-Artikolu 199(1) tad-Direttiva 2006/112/KE, diġà huwa possibbli li r-riċevitur ikun indikat bhala l-persuna responsabbli għall-hlas tal-VAT. Il-miżura ta' deroga hija għalhekk applikabbli għas-sitwazzjonijiet tal-provvista tal-persunal li mhumiex diġà koperti mid-Direttiva 2006/112/KE.
- (6) Il-miżura ta' deroga mhux se jkollha effett hazin fuq ir-riżorsi proprji tal-Unjoni li jirriżultaw mill-VAT,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

B'deroga mill-Artikolu 193 tad-Direttiva 2006/112/KE, l-Ungerija hija awtorizzata li tistipula li l-persuna responsabbli għall-hlas tal-VAT tkun il-persuna taxxabbli li jsirulha l-provvisti tal-persunal, li tkun involuta f'attivitajiet oħra għajr daww koperti mill-punt (a) tal-Artikolu 199(1) tad-Direttiva 2006/112/KE.

<sup>(1)</sup> ĠUL 347, 11.12.2006, p. 1.

*Artikolu 2*

Din id-Deċiżjoni għandha tiskadi fil-31 ta' Dicembru 2017.

*Artikolu 3*

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Ungerija.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Dicembru 2015.

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

E. BAUSCH

---



## RETTIFIKA

**Rettifika tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2222 tal-1 ta' Diċembru 2015 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 908/2014 fir-rigward tad-dikjarazzjonijiet tal-infiq, l-approvazzjoni tal-konformità u l-kontenut tal-kontijiet annwali**

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 316 tat-2 ta' Diċembru 2015)

Fpaġna 5, l-Anness jinbidel b'dan li ġej:

“ANNESS

‘ANNESS II

**Mudell ta' tabella msemmi fl-Artikolu 29(f)**

L-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 29(f) għandha tiġi pprovduta għal kull aġenzija tal-pagamenti bl-użu ta' din it-tabella:

Każijiet godda <sup>(1)</sup>	Każijiet antiki <sup>(2)</sup>		
x	x	Aġenzija tal-Pagamenti	A
x	x	Fond	B
x	x	Każ (gdid/antik):	AA
x		Sena finanzjarja tan-nefqa tal-orijini	V1 <sup>(3)</sup>
x		Kodicijiet tal-baġit tan-nefqa tal-orijini	V2 <sup>(4)</sup>
x	x	Sena finanzjarja n	C
x	x	Unità tal-valuta	D
x	x	Numru tal-identifikazzjoni tal-każ	E
x	x	Identifikazzjoni tal-OLAF jekk applikabbli <sup>(5)</sup>	F
	x	Każ fil-ktieb tad-debituri	G
x	x	Identifikazzjoni tal-benefiċjarju	H
x	x	Programm magħluq (għall-FAEŽR biss)	I
x		Data tal-approvazzjoni tar-rapport ta' kontroll jew dokument simili kif imsemmi fl-Artikolu 54(1) tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013	W
	x	Sena finanzjarja tas-sejba primarja tal-irregolarità	J
x		Data tat-talba tal-irkupru	x
x	x	Sogġett għal proċeduri ġudizzjarji	K
	x	Ammont originali li għandu jiġi rkuprat	L

Każijiet godda <sup>(1)</sup>	Każijiet antiki <sup>(2)</sup>		
x		Ammont originali li għandu jiġi rkuprat (prinċipali)	L1
x		Ammont originali li għandu jiġi rkuprat (imghax)	L2
x		Ammont prinċipali li għalih kien għaddej l-irkupru fl-ahħar tas-sena finanzjarja n-1	Y1
x		Imghax li għalih kien għaddej l-irkupru fl-ahħar tas-sena finanzjarja n-1	Y2
	x	Ammont totali kkoreġut (il-perjodu ta' rkupru kollu)	M
	x	Ammont totali rkuprat (il-perjodu ta' rkupru kollu)	N
	x	Ammont li ġie ddikjarat irrikuperabbli	O
x		Ammont (prinċipali) iddikjarat irrikuperabbli	O1
x		Ammont (imghax) iddikjarat irrikuperabbli	O2
x	x	Sena finanzjarja tal-istabiliment tal-irrikuperabbiltà	P
x	x	Raġuni għall-irrikuperabbiltà	Q
	x	Ammont ikkoreġut (fis-sena finanzjarja n)	R
x		Ammont ikkoreġut (prinċipali) (fis-sena finanzjarja n)	R1
x		Ammont ikkoreġut (imghax) (fis-sena finanzjarja n)	R2
x		Imghax (fis-sena finanzjarja n)	Z
	x	Ammonti irkuprati (fis-sena finanzjarja n)	S
x		Ammont irkuprat (prinċipali) (fis-sena finanzjarja n)	S1
x		Ammont irkuprat (imghax) (fis-sena finanzjarja n)	S2
x	x	Ammont li għalih għadu għaddej l-irkupru	T
x		Ammonti (prinċipali) li għalih għadu għaddej l-irkupru	T1
x		Imghax li għalih għadu għaddej l-irkupru	T2
x		Ammont soġġett għar-regola ta' 50/50 kif stipulat fl-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013 fi tmiem is-sena finanzjarja n	BB
x	x	Ammonti li għandu jiġi kkreditat lill-baġit tal-UE	U

<sup>(1)</sup> Dan jikkonċerna l-każijiet irrappurtati bl-użu tal-mudell stabbilit f'dan l-Anness, b'bidu mis-sena finanzjarja 2015.

<sup>(2)</sup> Dan jikkonċerna l-każijiet irrappurtati bl-użu tal-mudell stabbilit f'dan l-Anness sas-sena finanzjarja 2014 inkluża.

<sup>(3)</sup> Informazzjoni li għandha tiġi pprovduta b'bidu mis-sena finanzjarja 2016.

<sup>(4)</sup> Informazzjoni li għandha tiġi pprovduta b'bidu mis-sena finanzjarja 2016.

<sup>(5)</sup> Dan jikkonċerna n-numru/i ta' referenza tal-OLAF (numri ta' notifikazzjoni tal-IMS).

“x” tfisser li l-kolonna hija applikabbli.”



ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)  
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



**L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea**  
2985 Il-Lussemburgu  
IL-LUSSEMBURGU

**MT**